

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.0081

Belföldi hírek

budapest, 1982. szeptember 23. bel. csütörtök

sb0001 4 130 mtib1001

együtmködés a fővárosi épületek felújításáért /1.rész/

1982. szeptember 22. - a lakáshelyzet javításában - az új otthonok építése mellett - nagy jelentőséget kap a már meglévő lakóépületek felújítása, karbantartása. e munkák szervezettebbé tételére, meggyorsítására, a feladatok jobb megoldására, alig egy éve budapest tiz tanácsi építőipari és tizenöt ingatlankezelő vállalata gazdasági társaságot hozott létre. a fővárosi épületfenntartási gazdasági társaság eddigi tevékenységéről a szervezet vezetői az mti munkatársának elmondták, hogy a társvállalatok a kezdeti utkeresésen túljutva kidolgozták az együttes munka leghatékonyabb formáit.

a jelenlegi ötéves tervciklusban a fővárosi tanács 25 milliárd forintot fordít az épületek felújítására. a tervidőszak elején e jelentős összeg megfelelő felhasználása gondokat okozott, hiszen a tanácsi építőipari vállalatok és az ikv-k egyedül, saját erejükből nem voltak képesek megbirkózni a nagyszabású rekonstrukciós tennivalókkal. kapacitásuk ugyanis ehhez nem volt elegendő. a tiz hónapja alapított szervezet segítségével főként a hiányzó munkáskezeket kívánták pótolni, a lehetséges munkaerő felkutatásával, új gazdasági vállalkozási formák létrehozásával. a társaságba tömörült vállalatok együtmködése már kézzelfogható eredményeket is hozott. eddig 118 vállalati gazdasági munkaközösséget alakítottak, amelyek többletmunkája jelentős kapacitásnövekedést jelent. többek között olyan fontos munkákra vállalkoztak e gazdasági kis szervezetek amelyek kivitelezése már

évek óta gondokat okozott. budapesten például mintegy 90 kilométernyi az aláducolt függőfolyosó. ezek felújítása hosszú ideje várat magára. most a vii. kerületi ikv-nál egy részleg kizárólagos feladata a bérházak ducerdejének „kivágása”, de alakult már egy speciális szervezet - a fővárosi 2. számú építőipari vállalatnál - a budapesti házak kéményeinek rendbentartására is. a vállalatoknál biztató a vállalkozási kedv: a iv. és a xv. kerületi, valamint a vi. kerületi ikv az épületek felújítási munkáira leányvállalatot hozott létre. hasonló filialék létrejötte várható a közeljövőben a vii., a ix., a xi-xxii. kerületi ikv-knál is.

az építőipari anyagok, berendezések beszerzésében is előbbre kívánnak lépni. a fégtat nemrégiben vette fel tagjainak sorába az építőipari termelőeszköz-kereskedelmi vállalatot, hogy az anyagellátás ésszerűsítését megoldják. /folyt. köv./

00.10 230982 2418

.-

sb0002 4 130 mtib1002

együttműködés a fővárosi épületek felújításában /2.rész/

korábban az épületfelújítások megtervezése is nehézségekbe ütközött a tervezőgárda csekély létszáma miatt. ma már 5 tervezői gazdasági munkaközösség segíti, hogy időben elkészüljenek a fenntartási koncepciók.

a társult vállalatok a közeljövőben közös gépparkot kívánnak létrehozni megtakarítva ezzel felesleges beruházásokat. egységesíteni akarják az épületek karbantartásakor alkalmazott technológiákat is, utat mutatva az ország más építőipari vállalatainak, szövetkezeteinek. /mzi/

fr/mi/s ag hgy

00.11 230982 0581

.-

sb0003 4 130 mtib1003

félidejében a margitszigeti sportuszoda ujjáépítése

1982. szeptember 23.- félidejéhez érkezett a hajós alfréd sportuszoda ujjáalakítása, a népszerű margitszigeti „spori”, rekonstrukciója. a csarnokban tavaly augusztusban kezdtek dolgozni, és a tervek szerint a jövő év őszén adják át a létesítményt.

az 1930-ban elkészült uszoda európa első fedett versenyszodája volt, és korát megelőző technikai újdonságokkal szolgáltatta a sportot. a hajós alfréd tervei alapján épült intézmény azóta naponta emberek ezreit vonzza a margitszigetre. a már régóta tervezett ujjáépítésre most a medence bauxitszerkezetének erősen megrongálódott állapota miatt került sor. az eddigi munka során mintegy négyezer négyzetméteres felületet tisztítottak meg a régi vakolattól. csak ezután kezdődhetett el a munka érdemi része, az új medence szerkezetének építése, amelyet novemberben fejeznek be. sajnos gondot okoz a kivitelezőknek, hogy még nem találtak vállalkozót a speciális medencecsempék gyártására.

a munka másik fontos része, a tetőszerkezet szigetelésének felújítása, már elkészült. a továbbiakban újra burkolják és megerősítik a harmincegy méter fesztávú, vasbeton íven nyugvó gerendavázakat, kicserélik a természetes oldalvilágítást biztosító ablakokat. /mti/

-ti/ka/ag/mz hgy

00.12 230982 1296

.-

sb0004 4 130 mtib1004

őszi ifjúsági napok budapesten

1982. szeptember 23.- a főváros több kerületében rendeznek a kisz-bizottságok ifjúsági napokat a hét végén. a gazdag politikai, kulturális programok jó lehetőséget teremtenek arra, hogy az egyes városrészek fiataljai megismerkedjenek a kerület életével, mindennapjaival, az ott élőket foglalkoztató kérdésekkel.

az angyalföldi fiatalokat szeptember 24-én délután 2 órától a láng gépgyár művelődési központjába várják, ahol a kisvállalkozásokról rendeznek fórumot. ugyanezen a napon a kassák lajos utcai öregek napközi otthonában az uttörők művészeti csoportjai mutatkoznak be produkcióikkal. az angyalföldi ifjúsági

napok sajátos rendezvénye lesz szombaton a békehajó: a kerület kisz-vezetőit és aktivistáit hajókirándulásra invitálják budapest-zebegény-budapest utvonalon. vasárnap a gyöngyösi uti lakótelepen gyermekdeléltöt és lakóterületi sportnapot rendeznek a kisz-esek. a legkisebbeknek bábműsorral, filmvetítéssel kedveskednek, akik a helyszínen kipróbálhatják kézügyességüket: gyurmázhatnak, agyagozhatnak, papírból különféle formákat hajtogathatnak.

pénteken a nagyvárad téren a ix. kerület fiataljainak átadják a városrész ,, kulcsát,,, ez a szimbolikus gesztus a ferencvárosi ifjúsági napok megnyitását jelenti. e napon a népgazdaság jelenlegi helyzetéről, a fejlesztés jelenlegi feladatairól, az oktatáspolitikai határozatok végrehajtásáról, az életmódról és a közművelődésről, valamint az egészségügyben dolgozó fiatalok életkörülményeiről rendeznek kerekasztal beszélgetést a kerület négy intézményében. a hámán kató parkban kirakodóvásár, cserebere akció, a cb klub információs szolgálata, sakk-villámtorna várja az érdeklődőket. a kinizsi husos sportpályáján teniszben, labdarugásban és kézilabdában mérhetik össze ügyességüket, edzettségüket a fiatalok. a hámán kató uti uttörőházban popkoncerttel ér véget az első nap programja. szeptember 25-én a ix. kerületben is a gyermekek napját rendezik meg: a hámán kató parkban bábelőadással, bábkészítéssel, rajzversennyel, görkorcsolyaversennyel, játékos vetélkedőkkel várják a fiatalokat. a vágóhid utcában a ix. kerületi tüzoltóparancsnokság előtt kerékpáros és roллерes ügyességi versenyt rendeznek. /mti/

km/ka/s ag hgy

00.13 230982 2253

-. -

sb0005 4 150 mtib1005

megalakult a kamara etikai bizottsága

1982. szeptember 23. - milyen etikai normákat vegyenek figyelembe a vállalatok gazdasági együttműködésük során, a piaci versenyben mi tekinthető etikusnak és mi az, ami már a tisztességtelen verseny kategóriájába tartozik, ezekre a kérdésekre akarnak először választ adni a magyar kereskedelmi kamara ujonnan megalakult etikai bizottságában. mivel a hazai gazdasági irányítási rendszerben a központi tervezés és szabályozás mellett egyre nagyobb szerepet játszanak a piaci viszonyok, szükséges, hogy a vállalatok piaci kapcsolatait a társadalmi érdeket, a népgazdaság tervszerű arányos fejlődésének követelményeit, a lakossági érdekeket, a

jogszabályi előírásokat és az üzleti szokásokat egyaránt figyelembevevő normarendszer szabályozza.

a kamara etikai bizottsága a piaci magatartás általános normái mellett kidolgozza a versenyhelyzetben tanúsítandó magatartás szabályait, a gazdasági verseny korlátozásának tilalmát és a gazdasági erőfölénnyel történő visszaélés tilalmát. előreláthatólag még az idén elkészülő etikai normarendszer már lehetőséget ad arra, hogy a vitás kérdésekben a kamara etikai bizottsága eljárást folytasson. a bizottság éves munkatervet készít, amelyben meghatározzák a legfontosabb vizsgálandó témákat, ugyanakkor a gazdálkodó egységek bejelentései, illetve kérelmei alapján is eljárást indíthat, amelyet egy háromtagú munkacsoport folytat le. az eljárás eredményéről a feleket tájékoztatják, s ha a panaszolt magatartása az etikai normáknak nem felel meg, azon túl, hogy a bizottság állásfoglalását közli az érdekeltekkel, adott esetben megállapításait nyilvánosságra is hozhatja. /mti/

pf/mi/s sl hgy

00.13 230982 1693

-. -

sb0006 4 160 mtib1006

népi együttes az érchegységből

1982. szeptember 23. - amatőr művészeti csoport érkezik az ndk-ból a magyarországi németek demokratikus szövetségének meghívására. az annabergből érkező erzgebirgsensemble elnevezésű együttes az érchegység népi hagyományait őrzi és ápolja. énekeiket, zenéjüket és táncaikat szeptember 24-én bonyhádon mutatják be először. vendégszereplésük következő állomásai 25-én mórág, 26-án himesháza. a huszonnyolcadikai szigetszentmártoni bucsufellépés helyét nem véletlenül választották: a két ország kulturális egyezményének keretében a szigetszentmártoni német nemzetiségű népi együttes az ndk-ban vendégszerepel október 5-12. között. /mti/

jgy/pá/s ag hgy

00.14 230982 0700

-. -

sb0007 4 160 mtib1007

nemzetközi kiadványsorozat

1982. szeptember 23. - a közeli években lesz 300 esztendeje, hogy buda felszabadult a török uralom alól. az évfordulóra kiadványsorozat megjelentetését tervezi budapest főváros levéltára, ahol az mti munkatársának elmondotta: mivel buda felszabadításának 300. éves évfordulóját nem csupán egy város „magánügyének”, kell tekinteni, hanem történelmi jelentőségű eseménynek, fontos, hogy e nagy horderejű kérdésben a magyar tudományos élet is hallassa szavát.

a budapesti szakemberek európai levéltárakkal is felvették a kapcsolatot, és kérték: kapcsolódjanak a nemzetközi tudományos feltáró munkához. a kiadványsorozat köteteiben elsősorban olyan, összefoglaló jellegű tanulmányok kapnának helyet, melyek a török elleni felszabadító háborúk időszakának társadalmi, gazdasági, politikai, katonai és ideológiai vonatkozásait dolgozzák fel, a legújabb kutatások alapján.

a levéltár kezdeményezésére szerkesztő bizottság alakult, többségében a korszakkal foglalkozó történészek részvételével. e bizottság széles körű előkészítő, tájékoztató és szerkesztő munkája során véleményezi a tanulmányokat, s a legjobbak kiadásáról budapest főváros levéltára gondoskodik. /mti/

na/mi/ag/mz hgy

00.15 230982 1236

-.-

sb0008 4 130 mtib1008

hosszu ősz jele: kisebb madárforgalom

1982. szeptember 23. - a hortobágyi nemzeti park nagy madárszállójába sokkal kevesebb északról délre tartó vendég érkezett eddig az idén, mint más esztendő hasonló időszakban, s az első madárcsapatok sem indultak rövid pihenő után, sokkal hosszabban időznek a pusztán. a havasi lillék keltek utra, de az erdei, a füstös és szürke cankók, a récék most is a hortobágyi madárszálló vendégei. a nemzeti park szakemberei szerint a szeptemberi kisebb

madárforgalom a hosszú ősz jele. nyárias az időjárás, a szikes legelőkön, a halastavakban, a nádasokban és a nemrégiben két millió köbméter vízzel feltöltött kunkápolnási mocsárban bőséges élelmet találnak a madarak. /mti/

szü/az/mz hgy

00.15 230982 0738

-.-

sb0009 4 160 mtib1009

muzeumba került a gyógykovács hagyatéka

1982. szeptember 23. - muzeumi tulajdonba került szöllösi Antal neves mezőturi gyógykovács mester hagyatéka. a kihalóban lévő szakma reprezentánsa a század első felében jegyezte el magát a mesterség tudományával, s a patkoláson kívül a lovak gyógyításához is értett. ebbéli jártasságát huszár korában szerezte, amikor sokat bánt az okos négy lábúakkal. a kovácsmester kisebb-nagyobb állatorvosi feladatot látott el, sebeket gyógyított, rossz fogat huzott, s a lovak sok betegségére ismert gyógyírt. a kiváló mesterember valamennyi munkaeszközét - a régi fujtatótól, az üllőn át a különféle szerszámokig - maga készítette; kovácsműhelyének teljes felszerelése megmaradt az utókor számára.

a sokszáz műhelybeli tárgy felleltározása még sok időt vesz igénybe, de előbbre tartanak a kovácsmester lakásában található hagyatékok számbavételével, az örökösök ugyanis nemcsak a műhelyt és tartozékait, hanem lakásának három generációt kiszolgált berendezési tárgyait is följánlották. a szolnoki damjanich muzeum birtokába jutott értékes anyag egy mezővárosi mesterember életmódját dokumentálja, s a tervek szerint - több más gyűjteménnyel együtt - alapját képezi majd a leendő mezőturi muzeum megteremtésének. /mti/

end/kné/az/ig hgy

00.16 230982 1289

-.-

sb0010 4 160 mtib1010

a soproni berzsényi gimnázium jubileuma

1982. szeptember 23. - 425 éves fennállását ünnepli a soproni berzsényi dániel gimnázium. a jeles évforduló alkalmából szeptember 25-e és október 3-a között jubileumi ünnepségsorozatot rendeznek. ott lesz a mikola sándor országos fizikaverseny és az eddigi versenyek díjnyerteseinek találkozója, iskolatörténeti kiállítás nyílik, ünnepi hangversenyt tartanak.

a gimnázium és elődje, a volt evangélikus liceum évszázadokon át dunántul nagy részére vonzást gyakorló intézmény volt, a magyar kulturálódás egyetemes fejlődését szolgálta, falai között kezdettől fogva híven ápolták a nemzeti öntudatot és nyelvet.

az intézmény fennállása során sok vihart élt át. a xvi. század végén - rudolf császár idején, az ellenreformáció kezdetén - huszonnégy évre bezárták kapuit, s hallgatóinak, oktatóinak az 1848-49-es szabadságharcban tanúsított magatartása miatt is rövid időre szünetelt az oktatás. az iskola falai közül kiváló tudósok, tanárok, hírességek kerültek ki, itt volt diák berzsényi dániel, akinek nevét évtizedek óta viseli a 425 éves iskola.

a program előkészítésére alakult jubileumi emlékbizottság tiszteletbeli tagjai közé választotta a költő három élő dédunokáját.
/mti/

cser/sza/az/mz hgy

00.16 230982 1273

-.-

sb0011 4 160 mtib1011

muzeumiskola szigetváron

1982. szeptember 23. - öt éves az ország első muzeumiskolája, amely a szigetvári zrinyi-várban működik. az új típusú közművelődési intézményt a várbaráti kör hozta létre 1977 őszén a mecsek-tourist idegenforgalmi hivatal és a mecsekvidéki idegenforgalmi bizottság támogatásával. célja az, hogy ismeretterjesztő programjával hozzájáruljon a haladó nemzeti hagyományok ápolásához, elősegítse a szocialista hazaszeretetre való nevelés ügyét. nemzeti zarándokhelyünk - „a magyar történelem golgotája, - hiteles szellemi háttérrel, hatásos hangulati környezetet nyújt a muzeumiskolának.

a várkastélyban negyven személyes előadótermet rendeztek be, ahol egész éven át fogadják az érdeklődőket. a nyár folyamán - az idén először - kerti muzeumiskola is működött: ötvenen foglalhattak helyet egyszerre a vár udvarán álló öreg fák alatt. miután a vendégek megtekintették az 1566-os hősi várvédelem és zrinyi kirohánásának színhelyét, s megismerkedtek a vármúzeum anyagával, előadást hallhatnak szigetvár történetéről, a török hódoltság koráról, a zrinyiek tetteiről.

a várbaráti kör elnöke, molnár imre helytörténész, önálló kutatásokat is folytatott szigetvárra és a zrinyiekre vonatkozóan, s ennek alapján szerkesztette meg a muzeumiskola programját. a látogatók tizenöt téma közül választhatnak, így - többek között - illusztrált előadást hallhatnak az 1566. évi ostromról, a szigeti veszedelem című eposzról, a török hódoltság koráról, az iszlám vallásról és művészetről, szigetvár és a zrinyiek ábrázolásáról az irodalomban, a zenében, a képzőművészetben. az előadásokat korabeli tárgyak, metszetek és térképek bemutatásával, valamint színes diaképek vetítésével és zenei felvételek lejátszásával teszik szemléletesebbé.

a muzeumiskola eddigi sokezer látogatójának háromnegyed része diák volt, akik tanáraik kíséretében tanulmányi kirándulást tettek szigetváron. a szocialista brigádok tagjai közül ugyancsak számosan hallgattak előadást a várban. a muzeumiskola híre eljutott külföldre is. az utóbbi időben a vendégek között megnőtt a határainkon túl - főképpen a szomszédos országokban élő - magyarok száma, de arra is volt példa, hogy külföldiek hallgattak előadást tolmácsolással a zrinyi-vár iskolájában. /mti/

igó/bné/az/mz hgy

00.17 230982 2290

-.-

sb0012 4 150 mtib1012

import helyett hazai elektróda

1982. szeptember 23. - korábban csaknem félmillió forint értékben vásárolt a miskolci december 4 drótművek külföldről rézelektródákat az építőiparban ma már nélkülözhetetlen hegesztett hálóak gyártásához. az üzemben most egy újítás eredményeként az import helyett hazai anyagból készítik el az automata hegesztőgépekhez szükséges elektródákat, amelyek minden tekintetben azonos értékűek a korábban importból beszerzett anyagokkal. a saját készítésű elektródák felhasználása december végéig a gyárnak csaknem hétszáz ezer forint megtakarítást hoz. az idén megkezdődött kísérleti felhasználás sikere után a gyár automata hegesztő gépeit véglegesen a saját készítésű elektródák felhasználására állítja majd át. /mti/

hag/szn/az/gw hgy

07.54 230982 0780

-.-

sb0013 4 150 mtib1013

műtrágya ujdonság

1982. szeptember 23. - újfajta lignites műtrágyát ígér az ipar. ez tartalmazza majd a növények számára nélkülözhetetlen nitrogént, a benne lévő lignit pedig megakadályozza, hogy az egyoldalú műtrágyázás következtében a talajok leromoljanak.

a műtrágya ujdonság gyártására a kazincbarcikai borsodi vegyipari kombinát és a mátravidéki szénbányák szerződött. elsőként kazincbarcikán hoznak létre a jövő év közepéig egy évente ezer tonna teljesítményű kísérleti üzemet, amely alkalmas lesz az eddig csak kis mennyiségben előállított készítmény gyártására. a kísérleti eredmények sikere után azonban a két vállalkozó cég később egy évente száz ezer tonna lignites műtrágyát gyártó üzem létrehozását tervezi. /mti/

hag/szn/az/gw hgy

07.55 230982 0756

-.-

sb0014 4 150 mtib1014

új mezőgazdasági gépműhelyek

1982. szeptember 23. - új gépműhelyek építésével, illetve a meglévők korszerűsítésével magasabb színvonalra emelik a javítás-karbantartás munkáját a baranyai gazdaságok. a műszaki fejlesztés révén egyrészt fokozni akarják a gépek, gépjárművek üzembiztonságát, másrészt csökkenteni az alkatrész-felhasználást. a javító-karbantartó hálózat bővítésére, modernizálására fordított milliók hamar megtérülnek azáltal, hogy kevesebb gép esik ki a termelésből, illetve rövidebb ideig kénytelenek állni, s kevesebb anyagot is használnak fel a kijavításukhoz.

baranya agrárgazdaságában jelenleg 1860 különböző típusú traktor, 450 kombájn és 180 egyéb önjáró gép, valamint 650 tehergépkocsi dolgozik. ekkora géppark műszaki fenntartására ma már nem mindenütt alkalmasak a javítóbázisok. sok helyütt be sem férnek a hatalmas traktorok, kombájnok a régi műhelyekbe, emiatt a szabad ég alatt kell javítani őket.

a mostani időszakban belvárdgyulán, dunaszekcsón, sellyén és szabadszentkirályon épül új gépjavító-műhely, együttevén hatvanmillió forint költséggel. a legnagyobb gépek befogadására is alkalmas szerelőcsarnokokat emelnek és hozzájuk csatlakozóan különféle kiszolgáló műhelyeket rendeznek be. ezek még az ezredforduló táján is kielégítik az üzemi igényeket. további hat termelőszövetkezetben bővítik, korszerűsítik a javító-karbantartó bázist. a műszaki fejlesztéssel együtt megoldják az ott dolgozó szerelők szociális ellátását is.

a jól felszerelt gépműhelyek lehetővé teszik, hogy a gazdaságok maguk is előállíthassanak bizonyos alkatrészeket. baksán például elektronikus műszerek, mohácson rugók, újpetrén tegelyek, egyházaskozáron kombájn-alkatrészek készülnek. szalántán öntődét helyezett üzembe a termelőszövetkezet és ezáltal képes különféle öntvények gyártására is. /mti/

igó/bné/az/gw hgy

07.55 230982 1860



-.-

sb0015 4 150 mtib1015

zajtérkép és hallásvédő-egészségvédelem a bányában

1982. szeptember 23. - a tatabányai szénbányák valamennyi külszíni és földalatti üzemében megszigorították, illetve egységesen szabályozták a zajártalom megelőzését. zajtérképet készítettek a munkahelyekről s gépenként megállapították a zajszintnek azt a határát, ami elviselhető, nem károsítja a dolgozók egészségét. minderről kimutatást kaptak az üzemek vezetői, akik kötelesek rendszeresen és a korábbinál gyakrabban ellenőriztetni a berendezések által okozott zaj mértékét. egy-egy gép havonkénti ellenőrzését is előírta a vállalat vezetősége. az üzemeknek kiadott új igazgatói utasítás azt is megszabja, hogy amennyiben a mérés során a zajszint növekedését tapasztalják, kötelesek gondoskodni a gép azonnali műszaki felülvizsgálatáról, illetve javításáról. ha műszak közben a zaj erőssége váratlanul túllépi a megengedett értéket, a műszaki intézkedéseken kívül egyéni hallásvédő eszközökkel is óvni kell a dolgozókat. minden ilyen műszak közbeni gyors intézkedés feljegyzésére zajszintmérési naplókat rendszeresítenek a munkahelyeken.

a vállalat biztonsági osztályát bízták meg az ujonnan vásárolt gépek alapos zajvizsgálatával, s ez az osztály köteles gondoskodni a zajosabb munkahelyeken dolgozók rendszeres szűrővizsgálatának megszervezéséről is. időnként a fejér és a győr-sopron megyei köjál zajvizsgáló laboratóriuma is ellenőrzi a szénbányák munkahelyeit. a szénmedence üzemeit ellátják korszerű zajmérő műszerekkel, s ugyancsak a megelőzés érdekében korszerűsítik az egyéni hallásvédő eszközöket. sisakra szerelhető hallásvédő fültokokat szerez be a vállalat. ez a finnyármányu eszköz - megfelelő karbantartás esetén - nyolc-tíz hónapig hatásosan tompítja a zajt. /mti/

ráb/az/gw hgy

07.56 230982 1774

-.-

sb0016 4 160 mtib1016

pécs: galina volcsek rendezi a cseresznyéskertet

1982. szeptember 23. - galina volcsek, a moszkvai szovremennyik színház főrendezője vezetésével a pécsi nemzeti színházban elkezdődött csehov cseresznyéskertjének bemutató előtti egyhetes főpróba-sorozata.

az állami-dijas szovjet rendezőnő immár harmadszor dolgozik együtt a pécsi színművészekkel. korábban ugyanis ő állította színpadra roscsin szerelvény a hátszágba és olga című drámáit is a mecsekaljai városban. a világszerte ismert csehov darabot - akárcsak az előző kettőt - galina volcsek rendezésében a szovremennyik színház társulata is játszotta már.

a főpróbákra pécsre érkezett a szovjet rendező három munkatársa: vjacseszlav zajcev a díszletek, pjotr kirillov a jelmezek tervezője és galina szokolova játékmester. a régi oroszország nemesi rétegének hanyatlását ábrázoló csehov-mű mostani színrevitelében a rendezés az emberi érzések és viszonyok összetettségét hangsúlyozza - életünk mai problémáira is utalva. a cseresznyéskertet a pécsi nemzeti színház évadnyitó előadásán, október 2-án mutatják be a közönség előtt. /mti/

kász/bné/az/gw hgy

07.56 230982 1137

-.-

sb0017 4 150 mtib1017

Lóbab

1982. szeptember 23. - ismét termesztik a kislalföldön az egyik legősibb kulturnövényt a lóbabot, több évtizedes szünet után honosítva meg újból a határban. az idén mintegy kétezer hektáron termesztették, elsősorban a hanságmenti gazdaságok. aratására - hogy a szem ne peregjen ki a hüvelyekből - kora reggel, késő este és éjszaka kerítették sort. a termésből értékes fehérjedus takarmány készül, árpát, kukoricát és különböző vitaminokat is kevernek hozzá. a vidék gazdaságai elsősorban sertést hizlalnak a lóbabos takarmánykeveréssel, de a borjakat és bányákat is erősítik vele.

K

bel

- 14 -

1982.09.23.

a lóbab emberi étkezésre is alkalmas, régebben gesztenye helyett ették és levest is főztek belőle. újbóli termesztését a keszthelyi agrártudományi egyetem mosonmagyaróvári tanszékén olyan új fajták kikísérletezésén is dolgoznak, amelyek biztonságosan termesztethetők az ország csapadékosabb, hűvösebb vidékein. a cél, hogy a következő években tovább növeljék a lóbab termőterületét. /mti/

cser/sza/az/gw hgy **mezőgazdaságtudományi kara kezdeményezte.
az egyetem növénytermesztési**

07.59 230982 1019

-. -

sb0018 4 160 mtib1018

dal-elődöntők

1982. szeptember 23. - szerdán a zeneakadémián megrendezték a nemzetközi kodály-erkel énekverseny dal kategóriájának elődöntőit, amelyen 17 énekes, köztük hat magyar indult. mindegyikük előadott egy-egy népdalt hazája folklórkincséből, egy bach-kantátát vagy -passióáriát, valamint két további dalt. a kötelezően tolmácsolandó művek között helyt kaptak klasszikus, romantikus és modern szerzők alkotásai egyaránt. a versenyen 12-en jutottak tovább, köztük öt magyar. a középdöntőben összesen négy dalt fognak bemutatni, köztük egy kodály-kompozíciót, a szeptember 27-i döntőn pedig egy dalciklus, vagy dalciklus-részlet tolmácsolása lesz a feladat. /mti/

da/ka/ab/gw pr

08.39 230982 0703

-. -

bel

- 15 -

1982.09.23.

sb0019 1 180 mtib1020

a szerkesztőségek figyelmébe

1982. szeptember 23. - mai bs0007 mtib1007 sz. /nemzetközi .../
cimű hírünk 1 bek. 1 sorában a szöveg helyesen:

... lesz 300 esztendeje, hogy buda felszabadult a ...

/mti/

09.11 gw pr 230982 0276

-. -

sb0020 1 150 mtib1026

t ö r ö l v e !!!

-. -

bel

- 16 -

1982.09.23.

sb0021 4 130 mtib1028

tombáczi Imre búcsúztatása

1982. szeptember 23. - Tombáczi Imrénének, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettjének hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 28-án 16 órakor lesz Szegeden a belvárosi temető ravatalozójában.

az MSZMP Szeged városi bizottsága

/mti/

tób/f/st/gw pr

11.51 230982 0324

..

sb0022 4 130 mtib1029

magyar-csehszlovák járműipari megállapodás

1982. szeptember 23. - a Mogú/külkereskedelmi vállalat és a csehszlovák motokov 100 millió rubel értékű szerződést írt alá, járműipari termékek kölcsönös szállításáról. a magyar export legfőbb tétele 250 ikarus 280 típusú csuklós autóbusz.

ez a nagybefogadóképességű jármű mind gyakrabban tűnik fel Prága utcáin.

a csehszlovák fél egyebek között 13 000 Skoda személygépkocsi, 730 Skoda és Avia teherautó, mikrobuszok, speciális gépkocsik, autóbuszok és alkatrészek szállítására vállalkozott, részben még 1982-re, de zömében 1983-ra. /mti/

i sz/bam/er pr

12.02 230982 0624



..

bel

- 17 -

1982.09.23.

sb0023 4 150 mtib1030

burgonyacsávázási bemutató

1982. szeptember 23. - a Burgonya nagyüzemi csávázásáról rendeztek bemutatót csütörtökön a Dél-Somogyi Állami Gazdaságban, a Somogyi Burgonyatermelési Rendszer Gesztorában a Burgonyatermesztéssel foglalkozó mezőgazdasági üzemek szakemberei részére. a gazdaságban folytatott sikeres kísérletek amelyeket a Mém Növényvédelmi és Agrokémiai Központ irányításával végeztek, azt tanúsítják, hogy a vizsgálatba vont gombaölőszerek közül a Tecto fw, a Topsin-m 70 wp és ulv, a Rovlál készítmények, valamint a Kolfügő 20 és 25 fw egyaránt alkalmas a Burgonyagumó tárolási és kelési betegségei elleni védelmére. a gombaölő vegyszerek alkalmazására szolgáló gépeket is bemutattak. ezek közül igen nagy érdeklődést váltott ki a Dél-Somogyi Állami Gazdaság műszaki gárdája által készített házi csávázógép, amely mindössze harmincezer forintba kerül, és óránkénti harminc tonnás teljesítményével kiválóan alkalmas nagyüzemi csávázásra.

a tapasztalatok azt mutatják, hogy a kétszeri Burgonyacsávázás hektáronkénti hatszáz forintos költsége többszörösen visszatérül, mert a gombaölőszerekkel kezelt vetőgumók kelési aránya sokkal jobb, s így hektáronként nyolc-tízezer forint többletbevételhez jutatja a gazdaságot. a bemutatott csávázót bármely gazdaság saját maga elkészítheti, amihez a Dél-Somogyiak szívesen nyújtanak segítséget. /mti/

káp/hné/st/gw pr

12.04 230982 1392



..

1982.09.23.

bel

- 18 -

sb0024 4 130 mtib1031

uj mhsz-bázis Leninvárosban

1982. szeptember 23. - a magyar honvédelmi szövetség új oktató bázisát adták át csütörtökön Leninvárosban. a bázis épületének és a korszerű lőtérnek a felépítésében jelentős összeggel járult hozzá a tiszai kőolajipari vállalat, s az építkezést társadalmi munkával segítették Leninváros ifjúsági szervezetei, az mgsz-klubok és szakosztályok tagjai, az ünnepélyes átadásnál jelen volt Kiss Lajos vezérőrnagy, a magyar honvédelmi szövetség főtitkára is. /mti/

bas/szn/st/er pr

12.06 230982 0520

.-

sb0025 4 150 mtib1032

vánca jeno hazaérkezett az nszk-ból

1982. szeptember 23. - Vánca Jenő mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter hazaérkezett a német szövetségi köztársaságból, ahol a szövetségi élelmiszerügyi, mezőgazdasági és erdészeti miniszter meghívására tett látogatást. a program során találkozott a szövetségi minisztérium vezetőivel, a bajor tartományi kormány több miniszterével és részt vett a müncheni nemzetközi élelmiszeripari kiállítás, az ikofa ünnepélyes megnyitóján. a kiállításon a miniszter találkozott a magyar élelmiszerek tíz legjelentősebb nszk-beli importőrével, akikkel az agrárexporttal kapcsolatos kérdésekről tárgyalt. /mti/

i kg/mm/s bam pr

13.46 230982 0672

324

.-

1982.09.23.

bel

- 19 -

sb0026 4 130 mtib1033

elhunyt guzli dávid

1982. szeptember 23. - Guzli Dávid, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1930 óta tagja a pártnak, 87 éves korában elhunyt. hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 27-én 15 órakor lesz a farkasréti temetőben. volt

mszmp vii. kerületi bizottsága

pá/er pr

13.59 230982 0331

.-

sb0027 4 150 mtib1035

az ötnapos munkahét tapasztalatairól tárgyalt a bányaiipari szakszervezet központi vezetősége /1. rész/

1982. szeptember 23. - a bányászat tervszerűen, s az országban az elsők között tért át az ötnapos munkahétre - állapította meg csütörtöki ülésén a bányaiipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége, az immár egy éve alkalmazott új munkarend tapasztalatait összegezve. a bérek és jövedelmek az ötnapos munkahét bevezetése után sem csökkentek. egyes helyeken gondot okozott, hogy csak többszöri egyeztetés után sikerült megszervezni az új munkarendhez igazodó autóbusz és vonatközlekedés menetrendjét, s a bölcsődék, óvodák és élelmiszerüzletek nyitvatartási idejét. változatlanul nehéz a személyszállítás egyeztetése azokban az üzemekben, amelyek többféle munkaidőben foglalkoztatják a dolgozókat. ezért is tartja indokoltnak a központi vezetőség, hogy a két vagy több műszakban, továbbá a folyamatos munkarendben dolgozók teljes körében - jelenleg ez az arány 93 százalék - térjenek át a 40 órás munkahétre.

megállapították, hogy az ötnapos munkahét bevezetését a bányászok megelégedéssel fogadták. tavaly az új munkarend szerint dolgozó bányákban a termelés, a termelékenység is növekedett. az éves tervét túlteljesítette az egész bányászat. ez évi időarányos tervüket - a szénhidrogén bányászat kivételével - viszont nem teljesítették, s a széntermelésben eddig 424 ezer tonnás adósság gyűlt össze. a termelési elmaradás azonban nincs összefüggésben az új munkarenddel, mert elsősorban a vártnál jóval kedvezőtlenebb geológiai körülmények okozták, főként a zobáki, a feketevölgyi, a nagyegyházi, az ármin és a várpalotai aknáknál, s termelésük csökkenése az egész iparágra kihatott. az oroszországi és a nógrádi

M

bányászok az előirányozottnál több szén termelésével járultak hozzá a tartozás törlesztéséhez, ám a negyedik negyedévben valamennyi bányában nagy erőfeszítéseket kell tenni az adósság pótlásáért. az eddig kidolgozott cselekvési programok szerint megvan a lehetőség arra, hogy az év hátralévő időszakában növekedjenek a teljesítmények, s így a szénbányászat teljesítse ideit 26 millió tonnás tervét. a központi vezetőség hangsúlyozta: a szakszervezeti testületek segítsék e cselekvési programok megvalósítását, törekedjenek a veszteségidők csökkentésére, s a nagyértékű berendezések jobb kihasználásával a bányászok szabadnapjait igénybevételeinek mérséklésére is. ezt segíthetik a korszerű munkarendek kiterjesztéséhez szükséges műszaki és gazdasági feltételek megteremtésével, amelyek egyúttal a dolgozók kereseti lehetőségeit is javítják. /folyt. köv./

14.04 230982 2590

-.-

sb0028 4 150 mtib1036

az ötnapos munkahét ... /2. rész/

ebben a munkában mindenütt jól hasznosíthatják a borsodi, a nógrádi és a veszprémi bányászok tapasztalatait. a szakszervezet központi vezetősége ugyanakkor felhívta a figyelmet arra, hogy a következő hónapokban - a széntartozás törlesztésében kifejtett nagy erőfeszítések közepette is - szigorúan és rendszeresen ellenőrizzék a biztonságos munka feltételeit, a rendszabályok betartását, betartatását.

a központi vezetőség ülésén részt vett gál lászló, a szot főtitkár-helyettese. /mti/

sb/pá/kö bam pr

14.06 230982 0560

-.-

sb0029 4 150 mtib1038

csökkent az üzemi balesetek száma komárom megyében

1982. szeptember 23. - ez év első felében - a tavalyi hasonló időszakhoz képest - tíz és fél százalékkal csökkent a balesetek száma komárom megye üzemeiben. az szmt elnökségének csütörtöki ülésén elmodták, hogy javultak a munkahelyi körülmények, megszüntettek sok veszélyforrást, egészségtelen munkafolyamatot. ezzel egyidejűleg a szakszervezetek is fokozták ellenőrző munkájukat, gyakrabban éltek vétőjogukkal és előfordult, hogy megtiltották a balesetveszélyes munkát. ugyanakkor arra is rámutattak, hogy még mindig túl sok a baleset a megye üzemeiben. a fél év során csaknem kétezer üzemi baleset történt, s a termelésből emiatt kiesett munkanapok száma meghaladta a negyvenkilenc ezret. a munkavédelmi felügyelők még mindig gyakran tapasztalják, hogy a gazdasági vezetők eltűrnek a szabálytalan munkavégzést. örömdetesen javultak viszont a balesetek kivizsgálásának körülményei. ez annak az eredménye, hogy az szmt munkavédelmi csoportja az idén több száz esetben a balesetek újbóli kivizsgálására, új jegyzőkönyvek készítésére kötelezte a gazdasági egységek vezetőit. ilyen módon a múlt év első feléhez viszonyítva az idén egyötödére csökkent a szabálytalan kivizsgálások, a pontatlan, nem a valóságot tükröző jegyzőkönyvek száma. /mti/

ráb/kö st pr

14.19 230982 1324

-.-

sb0030 4 130 mtib1039

városszépítő egyesületek találkozója

1982. szeptember 23. - a városszépítő egyesületek ii. országos találkozója csütörtökön kezdődött meg kaposvárott. a résztvevőket, tízennygy város tanácsa és városszépítő egyesületének képviselőit dr. kovács ferenc városi tanácselnök üdvözölte. az első nap programjában városnézés, emlékfa ültetés, somogy megyét, valamint a régi és mai kaposvárt bemutató előadás és kötetlen eszmecsere szerepelt. a találkozó pénteken kaposvár szépítő egyesületének történetéről, valamint az egyesületek feladatairól és szerepéről elhangzó előadásokkal folytatódik. /mti/

káp/hné/st/er pr

14.24 230982 0626

Bus

-.-

sb0031 4 180 mtib1041

időjárásjelentés /1. rész/

ősz

kontinensünk egyre nagyobb részén fordul őszire az időjárás. a nyugat, északnyugat felől érkező, óceáni eredetű, ezért hűvös levegő első hulláma csütörtök reggelre körülbelül a moszkva-varsó-bécs-milánó-barcelona vonalig jutott. az ettől északnyugatra fekvő területeken csökkent a hőmérséklet, helyenként már a szeptember utolsó harmadában szokásosat sem éri el. az említett vonal mintegy 300-400 kilométeres környezetben jobbára felhős, gyakorta csapadékos az idő. a felhősáv északi része viszonylag gyorsan, déli szakasza viszont jóval lassabban halad kelet, északkelet felé.

háziánk északkeleti harmadán szerdán borult idő volt, másutt általában 2-5, nyugaton, északnyugaton 5-7 órán át sütött a nap. csaknem országszerte hullott eső, záporosó, általában 5 mm alatti, de keleten, északkeleten, valamint az északnyugati országrészben helyenként a dörgést villámlást heves záporok kísérték. így sopronhorpácsról 24, turkevéről 30, sárospatakról 33, tokajról 36, tiszabecsről pedig 38 mm-nyi csapadékot jelentettek. zivatar kora reggel, illetve késő délután este, főként a délkeleti és északnyugati országhatár mentén fordult elő. a hőmérséklet csúcserőke általában 23, 28 fok között, a tartósan borult északkeleti országrészben 16, 17 fokig csökkent. délelőtt csak lassanként oszlott föl a köd, változóan felhős idő volt, egy-két helyről ködszítást is jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 16, 21 fok között volt.

budapest belterületén szerdán a hőmérséklet napi középértéke 20,5 fok, a százéves átlagnál 5,2 fokkal magasabb volt. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 19 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1010 mbár, alig változik.

a magyarország területén péntek estig várható időjárás:

változóan felhős, párás, - különösen éjszaka és délelőtt - sokfelé ködös idő várható. többfelé lesz átmeneti - általában - gyenge záporosó.

a légmozgás legfeljebb mérsékelt lesz.

a hőmérséklet péntek reggelre 11 és 16 fok közé süllyed, majd 21 és 26 fok közé emelkedik. /folyt. köv./

er pr

14.48 230982 2152

--

sb0032 4 180 mtib1042

időjárásjelentés /2. rész/

távolabbi kilátások szombattól-keddig egyre több lesz a napsütés, a nappali felmelegedés erősödik. a hajnali és a reggeli órákban párásság, köd kialakulására kell számítanunk. helyenként futó zápor előfordulhat. a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 10, 15 fok között lesz, a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 21, 25, majd 23, 28 fok között várható. jelentős mennyiségű /legalább napi 5 mm/ csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

várható időjárás budapesten péntek reggelig:

csupán átmenetileg vékonyodik el a felhőtakaró. gyenge zápor előfordul.

a légmozgás gyenge marad.

a hőmérséklet késő estére 19, hajnalra 15 fok körül várható.

a duna vízállása budapestnél 147 cm, hőmérséklete 18 fok.

/mti/

er pr

14.58 230982 0864

--

sb0033 4 130 mtib1043

óvári miklós látogatása zrinyi akadémián

1982. szeptember 23. - óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára csütörtökön látogatást tett a vörös zászló érdemrenddel kitüntetett zrinyi miklós katonai akadémián. az eseményen részt vett kovács jeno, az mszmp kb osztályvezető helyettese és papp dezső vezérőrnagy, az mszmp néphadsereg bizottságának első titkára.

óvári miklós meghallgatta lantódi józsef vezérőrnagynak, az akadémia parancsnokának és hollósi istván ezredesnek, az intézmény pártbizottsága első titkárának tájékoztatóját a hallgatók eszmei, politikai képzéséről, az oktató-nevelő munka helyzetéről. ezt követően a vendégek az akadémia életével, munkájával ismerkedtek. megtekintették az intézmény muzeumát, több százezer kötetes tudományos könyvtárát, s az egyik oktatási kabinetet.

Bx

a program befejezéseként óvári miklós az akadémia tanári karának és hallgatóinak előadást tartott az időszerű politikai kérdésekről és feladatokról. /mti/

t és -km/mm/s bc kz

15.09 230982 1036

-. -

sb0034 4 160 mtib1045 /felhasználható: 17 órától/

domonkos béla kiállítása győrött

1982. szeptember 23. - domonkos béla szobrászművész kiállítása nyílt meg csütörtökön a győri képcsarnokban. a művész huszonegy bronz szobra és 19 érme az utóbbi évek termését reprezentálja. a kisplasztikák a magyar irodalom és művészeti élet neves személyiségeit, köztük vörösmarty mihályt, petőfi sándort, ady endrét és kodály zoltánt ábrázolják. látható a tárlaton a szobrász kapuváron ez év májusában felállított karikázó fiu című köztéri alkotásának kicsinyített mása is. /mti/

mzs/sza/mz kz

15.30 230982 0548

-. -

sb0035 4 130 mtib1046

halálos balesetek

1982. szeptember 23. - nagymaros belterületén fehér sándor 18 éves vízvezeték-szerelő szobi lakos motorkerékpárjával egy kanyarban egy ház falának ütközött. a motorkerékpár utasa giber sándor 20 éves máv-kocsirendező szobi lakos a helyszínen, a motorkerékpár vezetője pedig a kórházban meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint fehér sándor nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett. /mti/

dabas belterületén szabados jános 41 éves elektrikus helyi lakos személygépkocsijával elütötte a vele azonos irányban gyalogosan közlekedő krigel istván 68 éves nyugdíjas, dabasi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint szabados jános a személygépkocsit ittas állapotban nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, a rendőrség őrizetbe vette.

Bw

vas megyében duka külterületén bugár jános 26 éves zenész soproni lakos egy kölcsönként személygépkocsival elütötte az előtte segédmotoros kerékpárján közlekedő samu ernő 82 éves nyugdíjas köcski lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint bugár a személygépkocsit nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette. a rendőrség őrizetbe vette.

somogy megyében tabon a budapesti vegyipari gépgyár 3-as számú gyáregységében munkavégzés közben süveges józsef 56 éves villanszerelő tengődi lakost halálos, egy személyt életveszélyes, egyet pedig könnyű sérüléses áramütés ért. a rendőrség szakértő bevonásával folytatja a baleset vizsgálatát. /mti/

mm/s kz

15.31 230982 1512

-. -

sb0036 4 130 mtib1047

tűz kapuváron és balassagyarmaton

1982. szeptember 23. - szerda délután tűz keletkezett a lenfonó- és szövőipari vállalat kapuvári lengyarában. eddig ismeretlen körülmények között kigyulladt a gyár területén tárolt három nagy értéket képviselő lenkazal. a nagy erővel kivonult tűzoltóegységek a határőrség és katonaság közreműködésével rövid idő alatt megakadályozták a tűz továbbterjedését és a tüzet a késő esti órákra eloltották. az oltási munkálatok közben könnyebb zúzódásos sérülést szenvedett böcskei lajos, a gyár dolgozója. a tűz keletkezési okának megállapítása folyamatban van.

x x x
tűz pusztított szerdán, a késő esti órákban, a pest-nógrád megyei állatforgalmi vállalat balassagyarmati üzemegységében is. kigyulladt egy 400 négyzetméter alapterületű és fűszerraktár mintegy 84 négyzetméternyi területe égett le. a helyszínre érkezett tűzoltók a tüzet csütörtök hajnalra oltották el. személyi sérülés nem történt. a jelentős anyagi kárral járó tüzeset keletkezési körülményeinek vizsgálatát a tűzoltóság és rendőrség megkezdte. /mti/

faépület, melyben a fűszerelőkészítő-részleg, asztalosműhely

mm/s kz

15.40 230982 1103

Bw

-. -

sb0037 4 150 mtib1048

számítógépes irányítás a vasutnál - konferencia szegeden

1982. szeptember 23. - vasuti áruszállítás számítógépes irányítási és távadat feldolgozó rendszerének bevezetésével kapcsolatos eredményekről és feladatokról rendeztek országos konferenciát csütörtökön szegeden a technika házában több mint 150 vasuti, számítástechnikai és közlekedéskutatással foglalkozó szakember részvételével. mint a tanácskozáson elmondták, a vagonpark jobb kihasználását elősegítő számítógépes irányítás bevezetésének előkészületei a MÁV-nál az 1970-es évek közepén kezdődtek. kidolgozták a „vasut üzemirányításának fejlesztése”, című kutatási-fejlesztési programot, amelynek nyomán megindultak olyan fontos fejlesztési munkák, mint a határforgalmi információs rendszer, a záhonyi átrakó körzet információs rendszere, valamint a rendező pályaudvari rendszer kialakítása.

az országban elsőként 1976-ban a szegedi MÁV igazgatóság területén kezdték meg kísérleti jelleggel a határállomási kocsiadatok operatív feldolgozását. 1980 októberében a kelebiai határállomásra telepített mikroszámítógép a határállomási információs rendszer feladatainak ellátása mellett lehetőséget teremtett a helyi üzemi folyamatok ellenőrzésére is. így gépi úton készülnek el a vasuti kocsikimutatások, az induló tehervonatok terhelési összegzései. a jövő évben Békéscsabára telepítenek egy mini számítógépet, és még az idén szegedre egy csoportos adatrögzítő berendezést. ezek segítségével lényegesen könnyebbé válik a vasuti dolgozók munkája, javul az adatok pontossága és csökken a kocsik állásideje.

+ forgalmi

a konferencia plenáris ülésén és a szekcióüléseken összesen 24 előadás hangzott el. a tanácskozás színhelyén működés közben mutatták be a vasut munkáját megkönnyítő különböző számító berendezéseket. /mti/

tób/f/st/ig kz

15.42 230982 1804

Bü

-.-

sb0038 4 150 mtib1050

közönségnap a bnv-n

1982. szeptember 23. - csütörtökön megkezdődtek a közönségnapok a bnv-n. a vásárnap esti végleges kapuzásáig most már korlátozás nélkül naponta 10-19 óráig látogathatják a fogyasztási cikkek seregszemléjét. csütörtökön a vásárvárosban különösen a látványos és hangulatos divatbemutatókat, műsorokat tekintették meg sokan, de már kora délelőtt benépesültek az elárusító helyek is.

a hivatalos szakmai napok befejezése azonban nem jelenti azt, hogy megállt a bnv üzleti élete. csütörtökön is több vállalat tartott szakmai megbeszélést, rendezett sajtótájékoztatót, s az elmúlt napok tárgyalásainak eredményeként számos üzleti megállapodást irtak alá.

a budapesti harisnyagyár tájékoztatta a sajtó képviselőit arról, hogy a közelmúltban megnyitott óbudai saját áruházuk - ahol a lakosságon kívül a kiskereskedelem is közvetlenül vásárolhatja termékeiket - minden elképzelést felülmúló forgalmat bonyolít le. az áruházban naponta több mint 600 ezer forint értékű árut adnak el, ami mindenekelőtt azt bizonyítja, hogy gazdaságilag is eredményes a piaccal való közvetlen kapcsolat. ugyanakkor a gyár „első kézből”, hozzájut információkhoz a vásárlók igényeinek változásáról, és az eddigieknél rövidebb idő alatt képes a termelésben ehhez alkalmazkodni. így például több fehér és fekete női finom harisnyanadrágot gyártanak az őszi szezonra, nagy a kereslet flór női és gyermek zoknik iránt, férfi flór zoknikból viszont kevesebb fogy. új termékük a vásáron árusított pamut lépésbetétes női harisnyanadrág megnyerte a vevők tetszését, piaci bevezetését most kezdik. a legnagyobb sikert a vásáron változatlanul a csipke zokni termékcsalád és a tenisz zoknik aratták.

a csepel művek jármű- és konfekcióipari gépgyárának sajtótájékoztatóján már üzleti eredményekről is beszámolhattak. a kiállításon bemutatott 26 féle - köztük 5 új típusu - kerékpárból a vásár idején 230 ezret rendeltek meg a kereskedelmi vállalatok, s a mobil vállalattal is tárgyalnak több tízezer kerékpár szállításáról. a gyártók ígérik: valamennyi kétkerekűhöz alkatrészekből is kielégítő lesz az ellátás. a csepeli duna mgtsz-szel közösen kifejlesztett - tőkés importot felváltó, hazai motorral működő - kerti kisgépek iránt is igen nagy az érdeklődés. jövőre ugyan még csak 6-7 ezret gyártanak az új termékből, a későbbiekben azonban már az igényeknek megfelelően évi 15 ezer előállítására is vállalkoznak.

/folyt. köv./ os/mi/mz hgy

15.55 230982 2449

Bü

-.-

sb0039 4 130 mtib1051

a békés megyei képviselőcsoport ülése

1982. szeptember 23. - a megye ivóvizellátásának, továbbá a közrend és a közbiztonság helyzetéről tárgyalt csütörtökön békéscsabán az országgyűlési képviselők békés megyei csoportja. vizsgálatáról szólva egyebek között megállapították, hogy a tervidőszak végéig a lakosság 75 százaléka jut jó ivóvizhez és a lakások 43 százalékát kapcsolják be közművesített vízvezetékbe. az árvíz elleni védekezés hatékonyságának javítására 1985-ig 175 millió forintot fordítanak a védvonalak erősítésére, további 47 millió forintot pedig a rejtett ugynevezett holtági veszélyhelyek felszámolása. a közrend- és közbiztonság helyzete - a bűnözések és a szabálysértések súlyosságát és számát tekintve - az országos átlagnál jobb a megyében.

aggasztó viszont, hogy a bűncselekményeknek és a szabálysértéseknek csaknem az 50 százalékát a mértéktelen alkoholfogyasztás motiválja. /mti/

bty/le/s kz

16.00 230982 0943

--

sb0040 4 150 mtib1052

megkezdődött a balatonfüredi orvosnapok rendezvénysorozata /1. rész/

1982. szeptember 23. - csütörtökön megkezdődtek a 43. őszi balatonfüredi orvosnapok. a már hagyományos országos eszmecsere, amely az orvosi gyakorlat időszerű kérdéseivel, a kutatások legújabb eredményeivel foglalkozik, a magyar kardiológusok társasága, a magyar általános orvosok tudományos egyesülete, az orvostovábbképző intézet és a balatonfüredi állami szívkórház hívta össze. a megnyitó ülés diszvendége volt Ivan Burakovszkij Lenin-díjas szovjet akadémikus, aki előadásában beszámolt a vele született szívbetegek bizonyos fajtáinak műtéti kezeléséről, az ezzel kapcsolatos azon új eredményekről, amelyek alkalmazásával olyan szívbeteg gyermekek is megmenthetők, akiknél a fejlődési rendellenesség korábban végzetes volt. ez a kutatási téma egyébként része a szovjet-amerikai közös tudományos programnak.

Sz

a megnyitó ülészeket követően számos, a gyakorló orvosokat ma leginkább érdeklő témakör került napirendre. ezek között szerepelt a veszélyeztetett terhesség, valamint a depresszió korszerű kezelése és a gyomor- és nyombélfekély gyógyítása.

a veszélyeztetett terhességgel kapcsolatban László János, az orvostovábbképző intézet professzora felhívta a figyelmet a gyors felismerés szükségességére, hiszen ha 10-12 hetes terhesség esetén megállapítják a veszélyeztetettséget, akkor nagy biztonsággal megóvhatják az anyát és a csecsemőt a további szövődményektől, károsodástól. erre a célra egyébként kiváló terhesgondozói hálózatunkat olyan módon kellene tovább korszerűsíteni, hogy minden terhesnőnél a központban megoldható lenne az ultrahangos vizsgálat, mert hiszen ez ad legjobb képet a gyermek-anyja kapcsolatáról. rámutatott arra is, hogy tapasztalata szerint nem csökkennek az ugynevezett környezeti hatások, amelyek a veszélyeztetett terhesség valószínűségét növelik. ezek között első helyen említette a dohányzás és az alkohol okozta ártalmakat, de szólt arról is, hogy a terhesnő-gondozókban az eddiginél is jobban kell figyelni az esetleges genetikai károsodásokra. elmondotta még, hogy veszélyeztetett terhes anyák gondozásában számos szemlélet módosult, megváltozott. így például megfelelő kardiológiai gondozással a szívbeteg anyáknak sem kell már gyermeküket minden esetben császármetszéssel a világra hozni, és a cukorbeteg anya is koraszülés nélkül világra hozhatja gyermekét. hangsúlyozottan szólt azokról az ártalmakról, amelyeket túlzott gyógyszerfogyasztás okoz, különösen a központi idegrendszerre válhatnak ki károsító hatást.

/folyt. köv./ sa

(ható gyógyszerek)

16.06 230982 2590

--

sb0041 1 130 mtib1053

a magyar-portugál kapcsolatokról /1. rész/

1982. szeptember 23. - Tóth Ferenc, az mti tudósítója írja:

Losonczi Pálnak, az elnöki tanács elnökének közelgő portugáliai hivatalos látogatása - amelyre Antonio Ramalho Eanes elnök hívta meg - újabb kiemelkedő állomásnak ígérkezik a két ország közötti kapcsolatok alakulásában. annál is inkább várható ez, mert a portugál fasiszta rendszer bukása után, a diplomáciai kapcsolatok felvételét követően, 1974 közepétől kibontakozott államközi kapcsolatokban az utóbbi években - részben a nemzetközi helyzet kedvezőtlen változásai miatt - lassulás mutatkozott. részünkről

Sz

készek vagyunk a jövőben is a magyarországi és portugália közötti kontaktusok ápolására, fejlesztésére - közölték a külügyminisztérium illetékesei.

portugáliáról

mindenekelőtt amennyit: hazánkéhoz hasonló nagyságu ország, nevezetesen mintegy 92 ezer négyzetkilométer területe és 9.8 millió lakosa van. a főváros, lisszabon lakóinak száma valamivel több mint 800 ezer.

portugália gyengén fejlett ipari-agrár ország. területének 53 százalékán folytatnak mezőgazdasági termelést, tőke és szakképzett munkaerő hiányában azonban az európainál alacsonyabb szinten. jelentősebb termékei a bor, a paradicsom és az olívaolaj, s ezek mellett az exportcikkek közé tartoznak még a parafa, a textiliák, ásványok /wolfram és ón/, halkonzervek és déligyümölcsök. importjának fő tételei: energiahordozók és élelmiszerek.

politikai kapcsolataink

alakulásában az utóbbi években fontos esemény volt antonio ramalho eanes elnök magyarországon tett hivatalos látogatása 1979 tavaszán, amikor fogadta kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára is. ugyancsak 1979-ben - októberben - külügyminiszterünk, puja frigyos folytatott hivatalos tárgyalásokat portugáliában.

jó és rendszeres együttműködést alakított ki az mszmp és a portugál kommunista párt miként erről szó esett alvaro cumhal, a pkp főtitkára legutóbbi, 1981-ben tett magyarországi látogatásakor is. folyamatosak a két ország társadalmi és tömegszervezetei közötti közvetlen érintkezés számai.

államközi kapcsolataink keretét az 1975 óta aláírt kétoldalu egyezmények adják meg. ezek szabályozzák egyebek között a kereskedelmi árucserét, az ipari és műszaki együttműködést, a kulturális és az idegenforgalmi kapcsolatokat, a légiközlekedés, a tengerhajózás, a közúti közlekedés kérdéseit. /folyt.köv./

of/mm/s
16.12 230982 2435

328

.-.

sb0042 1 130 mtib1055

a magyar-portugál ... 2. rész /folyamatosan! / e megállapodásoknak az eddigieknél gazdagabb tartalommal megtöltésében és gyakorlati érvényesítésében azonban még sok a kihasználatlan lehetőség. magyar részről szorgalmazzuk is a sokoldalú együttműködést.

gazdasági téren ennek egyik eredménye az árucsereforgalom mértékének, a forgalomban résztvevő vállalatok számának növekedése. magyarországról durvalemezt, acéllemezt, gyógyszer-alapanyagokat, elektronikai alkatrészeket, lámpákat és félvezetőket szállítunk portugáliának, onnan pedig parafát, ónozott lemezt és szőrmés bőrt hozunk be. lehetőség lenne, s részünkről törekvés is van arra, hogy bővítsük a magyar és portugál vállalatok közötti közvetlen kooperációs kapcsolatokat, kiterjesztve harmadik piacokra is. a számítástechnika területén főként a mezőgazdaság és élelmiszeripar, a gép- és műszeripar, a vegyipar, valamint a könnyűiparban a ruházati cikkek közös gyártása. e témákkal kormány szinten foglalkozik az 1978 óta működő magyar-portugál gazdasági együttműködési vegyesbizottság, ahol már felvetődött ilyen államközi kooperációk előkészítésének gondolata.

a kulturális együttműködés

az egyik legeredményesebb területe kétoldalu kapcsolatainknak. 1976 elején kötöttünk kulturális és tudományos egyezményt, amelynek megvalósítására kétévenként munkatervet írtunk alá. kiemelkedő esemény volt például 1981-ben a bartók-émlékiállítás bemutatása portugáliában, előbb lisszabonban, majd több vidéki városban. az idén a kodály-centenáriumi jegyében rendeznek számos zenei és más művészeti programot, kiállítást a portugál közönségnek. lehetőség van magyar és portugál ösztöndíjasok kölcsönös fogadására, tudományos és műszaki szakemberek tanulmányutjaira. a budapesti eötvös loránd tudományegyetemen 1979 óta működik portugál tanszéki csoport és lektor. hasonlóképpen: magyar tanszék felállítását tervezik portugál partnereink a lisszaboni tudományegyetemen. kibontakozóban van a könyvkiadói együttműködés. /mti/

i of/mm/s hgy

16.15 230982 2042

328

.-.

sb0043 4 180 mtib1056

megkezdődött a balatonfüredi... /2. rész/

rendkívüli érdeklődés kísérte lipcsei attila, a magyar pszichiátriai társaság alelnöke, a jános kórház osztályvezető főorvosának előadását a depresszió gyógykezeléséről. mint mondotta, magyarországon legalább 400 ezerre tehető a depressziós betegek száma, s közöttük igen magas az idősek aránya, és ez a megbetegedés kétszer gyakoribb a nők körében, mint a férfiaknál. leszögezte, hogy a körzeti orvosi hálózat ma már jól felkészült, és alkalmas arra, hogy a betegséget diagnosztizálja és számos esetben gyógyítsa is. a kórházi tapasztalatok igen jók e területen. hiszen az általános orvosok helyesen mérik fel azt a határt, amíg az otthoni kezelés is elegendő. ugyanakkor rámutatott, hogy a megbetegedésnek vannak ugynevezett fedett típusai, amelynek tünetei nem mindig egyértelműek. ezek diagnózisáról is részletesen beszélt. felhívta a figyelmet arra is, hogy szakmai tapasztalata szerint előfordul gyermekkori depresszió is, s ennek kezelése, felismerése a gyermekorvosok felelőssége és feladata.

a tanácskozás első napján kerekasztal-vitát rendeztek az elektrolit terápia körül.

az őszi füredi orvosnapok pénteken szív- és érbetegségekkel foglalkozik. e témakörben hat plenáris előadás hangzik majd el, ezeket vita és kerekasztal-beszélgetés követi. /mti/

bév/nné/sa kz

16.18 230982 1343

-.-

sb0044 4 150 mtib1057

közönségnap a bnv-n /2. rész/

szakmai programok

a szeszipari vállalatok trösztje, valamint a mezőgazdasági és élelmiszeripari tudományos egyesület fogyasztói érdekvédelmi ankétot tartott a szeszipari termékek minőségéről. az ország minőségellenőrzéssel foglalkozó szakemberei megállapították, hogy a szeszipari termékek minősége átlagosan közepesnek mondható, bár számos kiemelkedően jó is akad közöttük. ilyen például a hungária brandy, a vilmos körtepálinka, a star és a cola cola üdítők. a minőségi kifogások jelentős része nem magukra a termékekre

30

vonatkozik, hanem a csomagolás hiányosságaiából, a szabvány előírásaitól eltérő jelzések használatából adódik. különösen sok gondot okoz az italos üvegek csavaros zárókupakjának rossz minősége. elhatározták, hogy a kupakokat gyártó mátravidéki fémműveknél így igyekeznek elérni a minőség javítását.

a debreceni konzervgyár vezetői a nestlé cég képviselőivel tárgyaltak a kooperációban gyártott maggi-termékek választékának további bővítéséről.

a hungarotex vendége volt gerald laxeer, a nemzetközi gyapjutiikárság /iws/ vezérigazgatója, aki a kibővített gyapjutiikársági ülésen tájékoztatta a gyapjuipari termelő vállalatok képviselőit a gyapju nemzetközi piaci tendenciáiról, ezután pedig megtekintette a bnv-n a hungarotex és a magyar gyapjuipari vállalatok kiállításait.

a ferroglobus ezuttal az élelmiszeripari vállalatok, a fémmunkás vállalat, a zománcipari művek, valamint a gyár és kemenceépítő vállalat szakembereit tájékoztatta a hangszigetelő akusztikai tulajdonságu ugynevezett csendeslemezük munkavédelmi felhasználásáról. az ezeknél a vállalatoknál használatos hegesztő és kőgépek zaja lényegesen csökkenthető, ha beburkolják a csendeslemezrel. elmondták, hogy jövőre megkezdik a lemez továbbfejlesztést - nem csak hangszigetelő, hanem hangelnyelő tulajdonsággal is rendelkező - változatának gyártását. /folyt. köv./

mg-os/gg/sl/mz hgy

16.19 230982 1959

-.-

sb0045 1 130 mtib1058

fejlődnek kapcsolataink az osztrák köztársasággal

1982. szeptember 23. - tóth ferenc, az mti főmunkatársa írja:

mint már jelentettük: lázár györgy, a minisztertanács elnöke - dr. bruno kreisky osztrák szövetségi kancellár meghívására - a napokban hivatalos látogatásra ausztriába utazik. kormányfőnk olyan nyugati szomszédország vendége lesz, amellyel - miként a külügyminisztériumban hangsúlyozták - a korábbiakhoz hasonlóan az elmúlt időszakban is - a nemzetközi politikai légkör kedvezőtlen alakulása ellenére - jól fejlődtek kétoldalú kapcsolataink. a két ország között nincs jelentősebb politikai konfliktus. magyarországgal és ausztria viszonya - nemcsak a kétoldalú értékelés, hanem a

B22

nemzetközi megítélés szerint is - a békés egymás mellett élés jó példájának tekinthető.

adatok ausztriáról

hivatalos megnevezése: osztrák köztársaság. területe 83.853 négyzetkilométer; az országot 9 tartomány alkotja: alsó-ausztria, felső-ausztria, burgenland, stájerország, karintia, tirol, salzburg, vorarlberg és - önálló tartományként - a főváros, bécs. az ország lakóinak száma mintegy 7.5 millió.

államformája: parlamentáris szövetségi köztársaság. 1955. október 26., a mostani, a ii. osztrák köztársaság kikiáltásának napja, azóta nemzeti ünnep.

az államelnök: dr. rudolf kirchschla:ger. a legfelsőbb törvényhozó testület a kétkamarás parlament, amely a nemzeti tanácsból /183 képviselő/ és a szövetségi tanácsból /58 tag/ áll. a kormányfő: dr. bruno kreisky kancellár. a külügyminiszter: dr. willibald pahr. az egyes tartományok élén a tartományi kormányfő áll, s a tartományok igazgatását a szövetségi tartományi gyűlés látja el. /folyt.köv./

16.20 230982 1717

-. -

sb0046 4 150 mtib1059

véget ért a nemzetközi szövetkezeti tanácskozás

1982. szeptember 23.- csütörtökön jegyzőkönyv aláírásával véget ért a szocialista országok ipari szövetkezeti országos szövetségei elnökeinek budapesten megtartott tanácskozása. az ipari szövetkezetek nemzetközi együttműködésének ezen a legmagasabb szintű fórumán bolgár, csehszlovák, lengyel, magyar, mongól, román, szovjet, valamint vietnami ipari szövetkezeti szervek vezetői vettek részt, s megvitatták az ipari szövetkezetek és szövetségek közötti sokoldalú gazdasági és mozgalmi együttműködés tapasztalatait.

1970 óta, amikor magyar kezdeményezésre először tanácskoztak budapesten az ipari szövetkezetek országos szövetségeinek elnökei, az együttműködés jelentősen erősödött. termelési kooperációk alakultak, illetve alakulnak a gép- és műszeripar, a vegyi- és műanyagipar, a butoripar, a textilruházati és bőripar, a népi iparművészet és a lakossági szolgáltatások területén.

321

munkacsoportok jöttek létre, melyekben szakemberek vizsgálják a közös gazdasági, mozgalmi, szövetkezetpolitikai munka szélesítésének lehetőségeit. sokszáz szakembernek nyílt már eddig módja, hogy partnerszervezeteknél tanulmányozza a szövetkezeti méretekben jól alkalmazható technológiákat, munkamódszereket és ezek átvételére javaslatot tegyen. a gazdasági feladatok összehangolását jól szolgálják a nemzetközi divattanácskozások és -bemutatók, a fotó és népi iparművészeti kiállítások. a kapcsolatokat erősíti az amatőr szövetkezeti néptáncgyűttesek és kórusok, színjátszó csoportok vendégszereplése.

a nemzetközi tanácskozáson - a gazdasági kapcsolatok szervezettebbé tétele érdekében - három munkacsoport megalakításáról hoztak határozatot a külkereskedelemben, a lakossági szolgáltatásokban és a népi iparművészet területén. megvitatták továbbá az 1983-ban varsóban megrendezendő ii. ipari szövetkezeti világkonferencia előkészületi munkáit és a tagországok feladatait.

a tanácskozás résztvevői magyarországi programjuk során megtekintették a budapesti nemzetközi vásárt, és látogatást tettek több ipari szövetkezetben. /mti/

bi/ka/sl/mz hgy

16.24 230982 2116

-. -

sb0047 4 160 mtib1060

mikus sándor temetése

1982. szeptember 23. - mikus sándor kétszeres kossuth-díjas szobrászművész temetése 1982. szeptember 29-én, szerdán 14 órakor lesz a mező imre uti temetőben. /mti/

di/sa ag hgy

16.25 230982 0216

321

-. -

sb0048 1 130 mtib1061

fejlődnek kapcsolataink .../2. rész/
politikai kapcsolataink

kétoldalu kapcsolataink fejlesztésében és elmélyítésében abból indulunk ki, hogy ausztria a fejlett tőkés országok közül számunkra a legjelentősebb partnerek közé tartozik. arra törekszünk, hogy a kedvezőtlenebb nemzetközi helyzetben is megtartsuk az elért szintet, és előbbre lépünk. a kétoldalu együttműködésben rendszeresek a felső szintű találkozók. kölcsönös a törekvés az ilyen érintkezésre, s e tekintetben mindkét fél kész a folyamatosság fenntartására.

a magyar-osztrák kapcsolatok továbbfejlődésének jelentős állomása volt 1976 decemberében kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának hivatalos látogatása ausztriában. fél év múltán, 1977 májusában dr. rudolf kitzchlager osztrák szövetségi elnök járt magyarországon hivatalos látogatáson, s azt losonczi pál, az elnöki tanács elnöke 1979 májusában viszonzta. rendszeressé váltak a kormányfői találkozók is. lázár györgy és bruno kreisky ismétlődő megbeszélésein magyar részről elsősorban a kétoldalu gazdasági együttműködés megjavítását és elmélyítését szorgalmazzuk. legutóbb 1981 novemberében találkozott a két kormányfő, amikor kreisky kancellár hivatalos látogatást tett magyarországon, ekkor a korábbinál nagyobb súllyal szerepeltek megbeszéléseiken az időszerű nemzetközi kérdések. az utóbbi 12 hónapban a két kormány számos tagja találkozott partnerével.

ami a pártközi kapcsolatokat illeti, a kormányon lévő osztrák szocialista párttal hivatalosan egyelőre még nem alakult ki az együttműködés, jóllehet magas rangú osztrák pártvezetők már folytattak megbeszéléseket az mszmp illetékeseivel.

hagyományosan jók a két ország parlamenti kapcsolatai. legutóbb 1979 végén járt magyarországon az osztrák parlament delegációja, s a magyar országgyűlés küldöttsége - apró antal elnök vezetésével - az idei őszön utazik ausztriába.

rendszeresek a külügyminisztériumok vezetői közötti konzultációk, nemkülönben a szakszervezeti kapcsolatok, s együttműködik több szakmai szövetség is. egyenletes fejlődés jellemzi az ifjusági kapcsolatokat, mindenekelőtt a kisz és az osztrák kommunista párt ifjusági szervezete között. más tekintetben az együttműködés szálait erősítették például a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége és az osztrák ellenállók és antifasiszták országos szövetsége vezetőinek találkozási az utóbbi időben.
/folyt.köv./

of/mm/s
16.28 230982 2441

B22

sb0049 4 130 mtib1062

végső bucsu dr. szántó györgy orvos-vezérőrnagytól

1982. szeptember 23. - elvtársainak, barátainak, volt tanítványainak hosszú sora kísérte utolsó útjára csütörtökön a farkasréti temetőben dr. szántó györgy orvos-vezérőrnagyot, az országos traumatológiai intézet nyugalmazott főigazgatóját, egyetemi tanárt. a katonai tiszteletadással megrendezett gyászszertartáson az mszmp néphadsereg VII. kerületi bizottsága, a honvédelmi és az egészségügyi minisztérium nevében dr. manniger jeno orvos-vezérőrnagy mondott bucsubeszédet. szólt arról, hogy az élők sorából 75 évesen eltávozott szántó györgy már fiatal orvosként bekapcsolódott a munkásmozgalomba, részt vett a vörös segély szervezésében. a felszabadulás után a párt hívó szavára jelentkezett katonaozvosnak. részt vett a néphadsereg egészségügyi szolgálatának megszervezésében, vezetésével alakult meg az országos traumatológiai intézet, amelynek nyugdíjazásáig főigazgatója volt. kiemelkedő munkásságát és a munkásmozgalomban kifejtett tevékenységét számos kitüntetés mellett a szocialista hazáért érdemrenddel és állami díjjal ismerték el.

ezután a család, a barátok és a munkatársak nevében dr. farádi lászló nyugalmazott orvos-vezérőrnagy, volt egészségügyi miniszterhelyettes bucsuzott az elhunyttól. felidézte szántó györgy alakját, akiben a katonaozvosok nagy családja egyik legjobb mesterét vesztette el. elkötelezett, hű katonája volt a közös ügynek. mint egyetemi tanár jelentős részt vállalt az ifjabb sebészgeneráció képzésében és nevelésében.

a gyászszertartás az internacionálé hangjaival ért véget. /mti/

és/pá/sa ag hgy

16.36 230982 1622

B22



sb0050 1 130 mtib1063

fejlődnek kapcsolataink ... /3. rész/

államközi rendezett kapcsolatainknak jó keretet adnak a különféle területek együttműködését szabályozó szerződések, egyezmények. így az utóbbi években hatályba lépett egyebek között a kiadatásról szóló konzuli egyezmény, a bűnügyi jogsegély-szerződés, egyezményünk van a kulturális, és a tudományos együttműködésről is, megállapodásban rögzítettük a bűnügyi és a közlekedésrendészeti együttműködést, egyezményt írtunk alá a vízumkényyszer megszüntetéséről, nemkülönben az idegenforgalomról. Legutóbb szerződésben rögzítettük a két országban szerzett érettségi bizonyítványok egyenértékűségét.

gazdasági együttműködés

magyarország külkereskedelmi áruforgalmából a tőkés partnerei közül ausztria 1981-ben mind az exportban, mind az importban 14-15 százalékkal részesedett, az össz-forgalmon belül az exportban az ötödik, importban a negyedik, a fejlett tőkés országokkal folytatott külkereskedelmünkben mindkét tekintetben a második helyen áll. a magyar-osztrák külkereskedelmi forgalom, amelyben javult viszont a magyar export termékstruktúrája, az idei esztendőben - a korábinál rosszabb világgazdasági helyzet következményeként - némileg elmaradt a korábbiaktól, például csökkent részünkről az energiahordozók szállítása ausztriába, s a fogyasztási cikkek magyar exportja is három millió dollárral alacsonyabb, mint az előző évben volt, kedvező viszont, hogy gépipari exportunk értéke eddig megegyezik az 1981. évi forgalom időarányos adataival. külkereskedelmi szakembereink véleménye szerint: amennyiben sikerülne megállapodásra jutni a vámhátrányok mérsékléséről, a kereskedelmi forgalom tovább fejlődhetne. a hazai importkorlátozás miatt 18 millió dollárral csökkent az ausztriából behozott nyersanyagok /elsősorban faipari termékek/ értéke, s kétmillióval a mezőgazdasági termékeké és élelmiszereké. az áruházi cserék révén viszont fogyasztási cikkekből az előző évinél egymillió dollárral nagyobb értékben vásároltunk osztrák partnereinktől.

pozitívan értékelhetők a két ország vállalatai közötti, fejlődő kooperációs kapcsolatok; e tekintetben, miként mi is, osztrák partnereink szintén érdekeltek az együttműködési lehetőségek még jobb kihasználásában. eredményes, de még sok kiaknázatlan lehetőséget kínál a magyar-osztrák gazdasági együttműködés harmadik piacokon.

Ru

fejlődőben van a két ország közötti utasforgalom, s ezen belül a turizmus: például tavaly-a megelőző évihez képest-csaknem 30 százalékkal több /1 millió 100 ezer/ osztrák állampolgár látogatott magyarországra, s a magyarok ausztriában töltött ugynevezett vendégéjszakáinak száma is 7.6 százalékkal növekedett./folyt.köv./

of/mm/s
16.39 230982 2684

-.-

sb0051 4 150 mtib1064

nemzetközi szabványosítási tanácskozás balatonfüreden

1982. szeptember 23. - megkezdődött balatonfüreden a nemzetközi szabványosítási szervezet /iso/ mezőgazdasági-élelmiszeri termékek műszaki bizottságának ülése. a balatonparti rendezvényen két albizottság tagjai tanácskoznak: a hus- és husipari termékek témakörben napirenden szerepelnek ezek minősítésére leginkább alkalmas kémiai-fizikai és érzékszervi módszerek, valamint a higiénés ellenőrzésre szolgáló eljárások; a mikrobiológiai albizottság elsősorban az élelmiszert károsító mikroorganizmusok jelenlétének gyors és biztonságos megállapítási módszereivel foglalkozik. a 15 országból érkezett szakértők nyolc napon át tanácskoznak balatonfüreden. /mti/

bév/mmé/sa kz hgy

16.40 230982 0748

Ru

-.-

sb0052 1 130 mtib1065

fejlődnek kapcsolataink ... /4. rész/

kultura

kulturális kapcsolataink széles körűek és kiterjedtek. a bécsben régóta működő magyar intézet évente 35-40 nagyobb szabású rendezvénnyel lép a közönség elé, elsősorban az osztrák fővárosban, de - különösen az utóbbi időkben - mindinkább vidéken is. kulturális és műszaki-tudományos egyezmény, valamint kétéves periódusokra szóló munkatervvel biztosítják a keretet és az új formákat az együttműködés további fejlesztésére. budapesti 1977 óta osztrák kulturális intézet működik a szomszéd ország itteni nagykövetségének épületében.

ami az egyéb kapcsolatokat illeti: ausztriában mintegy 40-45 ezer magyar származású él-jelentős részük egyesületekbe tömörült -, s az osztrák kormány kezdeményezésére 1979-ben létrehozták a magyar nemzeti kisebbség ügyeivel foglalkozó, nyolc tagú magyar nemzetiségi tanácsot. államközi kapcsolataink fejlesztését szolgálhatja a magyar és az osztrák sajtószervek között már kialakult együttműködés is.

/mti/

i of/mm/s bc ag

16.41 230982 1076

-.-

sb0053 4 130 mtib2037

25 éves a neue zeitung

1982. szeptember 23.- negyedszázaddal ezelőtt jelent meg a magyarországi németek demokratikus szövetségének hetilapja, a neue zeitung. a magyar sajtó székházában csütörtökön ünnepélyesen megemlékeztek az évfordulóról. muszkás ottónak, a lapkiadó vállalat igazgató-helyettesének megnyitó szavai után a magyarországi németek demokratikus szövetségének nevében réger antal főtitkár mondott beszédet. német anyanyelvén előadott rövid megemlékezésében elmondta, hogy a neue zeitung jelentős szerepet tölt be a német nemzetiségű életében. a lap sokat tett azért, hogy hazánkban a német nemzetiségűek megőrizhették kulturájukat, ápolhatják anyanyelvüket. a következetes nemzetiségi politika rangos és népszerű orgánuma a német anyanyelvűek hetilapja, a neue zeitung.

Jzs

az ünnepség befejezésekként a lap régi és jelenlegi munkatársainak, valamint a rendszeres olvasóknak és levelezőknek jutalmakat és erre az alkalomra készített emléklaketteket adtak át.

/mti/

jgy/ka rj bc hgy

16.55 230982 1017

-.-

sb0054 4 130 mtib2038

befejeződött az mszbt-szmbt - tanácskozás /1.rész/

1982. szeptember 23. - a kisz kb székházában csütörtökön befejeződött a magyar-szovjet, illetve a szovjet-magyar baráti társaság képviselőinek tanácskozása. a barátsági mozgalomnak, az ifjúsági és a gyermekszervezeteknek a fiatalok tudatformálásában, hazafias és internacionalista nevelésében betöltött szerepével foglalkozó találkozó - tizenkilencen fűztek kiegészítést köpf lászlonénak, a kisz központi bizottsága titkárának, az mszbt ügyvezető elnöksége tagjának, valamint dmitrij filippovnak, a komzomol kb titkárságának, az szmbt elnökhelyettesének szerdán elhangzott referátumához.

az ifjúság körében végzett barátsági munkáról szólva többek között hangsúlyozták: a magyar uttorók szövetsége programjában és tevékenységében fontos szerepet kap a szocialista elkötelezettségű, a kor követelményeinek megfelelő, az általános és a szakszerű műveltséggel rendelkező emberek nevelésének megalapozása. azon munkálkodik, hogy a gyermekek a szocialista hazáért áldozatot vállaló, a proletárinternationalizmuson alapuló nemzetközi barátságot ápoló felnőttekké váljanak. a gyermekszervezet immár egy évtizede rendszeresen megszervezi csillebércen a magyar-szovjet uttoróvezetői szemináriumot, amelyen a résztvevők a szocialista pedagógia, a mozgalmi nevelő tevékenység egy-egy átfogó területéről cserélik ki tapasztalataikat. az uttoróitábor ad otthont minden évben a magyar-szovjet uttorók találkozójának is; az elmúlt tíz esztendőben csaknem 10 ezer uttoró ismerkedett itt egymás életével.

többen szóltak arról, hogy országszerte élénk levelezést folytatnak a pajtások orosz nyelven a szocialista országok uttoróival. ezt segítik a csapatokban és az uttoróházakban működő orosz nyelvi, levelező szakkörök, társasági tanfolyamok, és barátsági klubok. a kisdobosok és a pajtások így megismerik partnereik országának, népének, ifjúságának életét, szokásait. e kapcsolat eredményeként számos uttorórszervezetnél kiállítást

Jzs

rendeznek. szabolcs-szatmár megyében például rendszeresen szerveznek politikai jellegű találkozókat a kárpáton-tuli terület pajtásaival.

fontos állomásai a magyar és a szovjet fiatalok kapcsolatának a barátság-fesztiválok, e találkozók jó alkalmat nyújtanak a két ország történelmi hagyományainak, kulturájának megismerésére, a személyes kapcsolatok fejlesztésére, kifejezik, hogy mindkét ország ifjúsága közös feladatának tekinti a béke megvédését, a szocializmus eredményeinek megővését.

/folyt.köv./ -ig

16.59 230982 2501

-. -

sb0055 4 130 mtib2039

befejeződött az mszbt-szmbt tanácskozás /2. rész/

az ülésen felszólaló valerij kubaszov űrhajós pilóta, a szovjet-magyar közös űrrepülés parancsnoka az ifjúságnak a tudományos-technikai haladásban betöltött szerepéről szólt. hangsúlyozta: amikor napjainkban a műszaki-tudományos haladásról beszélünk, igen jelentősek azok az erőfeszítések, amelyeket az ifjúság tesz a fejlődés érdekében. e korosztály aktív átalakító erőt jelent a szovjetunió népgazdaságában is, ahol több mint félmillió komszomol-kollektiva tevékenykedik, védnökséget vállalva az ország legnagyobb építkezései, közöttük a bam vasutvonal létrehozása fölött. nincs olyan területe a tudománynak és a termelésnek, ahol a műszaki-tudományos haladásért küzdők első soraiban ne lennének ott a fiatalok. több ízben a legnehezebb helyeken oldanak meg igen bonyolult feladatokat. kubaszov felidézte a farkas bertalannal közös űrrepülésének pillanatait, amikor a tudományos előrehaladás szempontjából fontos kísérleteket végeztek. megemlítette: a szovjetunióban 12 ezer komplex ifjúsági kollektiva foglalkozik saját maga tervezte berendezések elkészítésével, üzembe helyezésével. a moszkvai repülésügyi főiskola hallgatói például kisebb űrhajókat terveznek, s bocsátanak utra az interkozmosz program keretében. tizenöt országban ifjúsági vevőállomásokkal állnak kapcsolatban, ahol a fiatalok „fogják”, az űrből érkezett jeleket.

fontos szerepet játszik az ifjúság hazafias és internacionalista nevelésében az irodalom - hangzott el a tanácskozáson, utalva arra, hogy az orosz és a szovjet irodalom remekei jelentősen gazdagítják az érzelemvilágot és formálják a gondolkodást. a könyvkiadói tevékenység nagyban hozzájárul, hogy ilyen téren is fejlődjen a két nép egymás iránti érdeklődése. jelentősek e területen a színházak

3u

rendszeres vendégjátékai. az mszbt az elmúlt években tizezreket megmozgató olvasómozgalmat indított útjára a „kell a jó könyv”, címmel. résztvevői az orosz és a szovjet próza legjavával ismerkedtek meg.

az elméleti előadások és a vetélkedők hatékony fórumai az ifjúság körében a barátság szellemében történő nevelésnek. vilniusban például élet és barátság címmel tudományos diáktagozat működik az egyetemen, amely a szovjetunió és magyarország gazdasági, tudományos, kulturális kapcsolataival foglalkozik.

/folyt. köv./ kö

17.00 230982 2335

-. -

sb0056 4 130 mtib2040

befejeződött az mszbt-szmbt tanácskozás /3. rész/

a testvérmegyei kapcsolatok fontos állomásai a magyar-szovjet gazdasági együttműködésnek is - hangsúlyozták a tanácskozáson. - legkorábban bács-kiskun megye és a krimi terület között alakult ki ilyen kapcsolat. 1961 óta működnek együtt politikai, gazdasági és társadalmi területek. kölcsönösen hasznosak azok a tapasztalatok, amelyeket az ipar, a mezőgazdaság, a tudományos élet és a szolgáltatás területén szereztek a partnerek. az alföldi megyében 24 termelő gazdaság tart fenn közvetlen kapcsolatot a krimi dolgozó kollektívákkal.

az mszbt kulturális tevékenységéről szólva emlékeztettek arra, hogy a játékos vetélkedőkön, politikai fórumokon, kiállításokon, szakmai tapasztalatcseréken mindig ott találhatók a fiatalok. ma már - a lenin kohászati művek dolgozóinak 1971-es felhívása nyomán - 1700 vállalati, üzemi, tanintézeti, intézményi kollektívára épülő tagcsoport tevékenykedik a barátsági munkában. az ösztöndíjasok is mind szélesebb körben kapcsolódnak be e mozgalomba. a szovjetunió egyetemlein már több mint ötezer magyar szakember szerzett diplomát. ők a szakmai képzés mellett megismerkedtek a baráti nép életével, közvetlen kapcsolatba kerültek a szovjet emberekkel, és nagy többségük életre szóló, az erkölcsi-politikai magatartásukat meghatározó élményekkel tért vissza. mind több ösztöndíjas klub alakul országszerte; rendezvényeik programja az ünnepi megemlékezéseken túl, orosz nyelvi filmvetítésektől szovjet szakemberekkel való találkozóig sokféle érdekességet tartalmaz. e klubok segítik a testvérmegyei, -városi kapcsolatok szélesítését, s tagjaik részt vesznek a nyári orosz nyelvi táborok, napközök

3u

munkájában, a barátság-vonatok programjának szervezésében és lebonyolításában is.

a találkozón elhangzott beszámolókat az mszbt könyvalakban megjelenteti. /mti/

t/kj/ig-kö bc hgy

17.01 230982 1885

-. -

sb0057 1 130 mtib2041

a kner nyomda centenáriumi ünnepe

1982. szeptember 23. - a gyomai kner nyomda fennállásának 100. évfordulója alkalmából csütörtökön emlékülést tartottak a magyar tudományos akadémia dísztermében. szabolcsi miklós akadémikus elnöki megnyitójában a kner család érdemeit a magyar művelődéstörténet önálló fejezeteként méltatta.

a könyvnyomtatás a reneszánsz idején vált általánossá, a xvii. század nagy királyi udvaraiban virágzott ki, és a múlt században kapcsolódott a polgári igényekhez. az utóbbi időszakban szerzett érdemeket kner izidor és imre fia, a művészi könyvtervezés és könyvnyomtatás uttörő jelentőségű kiváló magyar mesterei voltak.

a továbbiakban elmondotta: jelenleg könyvtömegtermelésről beszélhetünk, amely ellentmondásos viszonyban van a könyvművészettel. az új technikai feltételek segítik is, gátolják is a könyvművészet fejlődését. az ipari méret kihívást jelent, egyben új igényeket is teremt. sajátos eszközeivel válaszol erre a könyvművészet, mert továbbra is egyszerre kézműipar és alkotó művészet, műszaki és esztétikai teljesítmény is. így egyaránt fontos a szép külső és az értékes belső tartalom összhangjának megteremtésére irányuló törekvés. ezt az összetettséget az is szemléletesen példázza, hogy az emlékülés felkért előadói különböző szakterületek képviselői voltak. az elnöki megnyitót követően tolnai gábor irodalomtörténész, haiman györgy, az iparművészeti főiskola tanára és bata imre, az élet és irodalom főszerkesztője tartott előadást.

az emlékülés befejeztével a résztvevők a százéves kner nyomda sajátos tükrét vehették a kezükbe. az akadémiai kiadó ekkor mutatta be az alkalomra megjelent kétkötetes könyvkülönlegességét, aminek a címe: a kner nyomda, kiadványainak tükrében. a mű összeállítói lévay botondné és haiman györgy - megismertetnek a gyomai nyomda műszaki

Bz

és művészeti vállalkozásainak részleteivel. a könyv adattárként is tanulságul szolgálhat a szakmabelieknek és a nagyközönségnek egyaránt. tartalmazza a nyomda betűinek és díszjeinek mintegy teljes gyűjteményét is, amely a kner-féle tipográfia és könyvművészet forrásanyaga volt. /mti/

jgy/ka nj bc hgy

17.02 230982 2150

-. -

sb0058 1 130 mtib2042

az országgyűlés kereskedelmi bizottságának ülése /1. rész/

1982. szeptember 23. - kereskedelmünkben napról napra, hónapról hónapra változik a helyzet, melyhez alkalmazkodnunk kell - mondotta andrikó miklós belkereskedelmi államtitkár egy képviselő kérdésére reagálva a parlament kereskedelmi bizottságának szerdai kihelyezett ülésén, a divatcsarnok lotz termében. a honatyá ugyanis azt firtatta: az országgyűlésen a közelmúltban elhangzott belkereskedelmi miniszteri expozé után vajon nem túl gyorsan tüzi-e a kereskedelmi bizottság napirendjére az ellátás helyzetének elemzését. a gyors változásokon kívül az újabb eszmecserét elsősorban és mindenekelőtt az indokolja - fejtegette a belkereskedelmi államtitkár -, hogy hazánkban az ellátás jó ideje kiegyensúlyozott, és eme eredmény megőrzése nem is kisjelentőségű politikai kérdés. andrikó miklós - az országgyűlés tagjai, valamint több minisztérium, országos főhatóság meghívott képviselői előtt - leginkább az ipar és a kereskedelem olykor harmonikus, máskor nem éppen problémamentes kapcsolatait elemezte. nem véletlenül: a magyar termelők adják a boltok polcain található áruk 85 százalékát, így hát nem túlzás a megállapítás: amilyen a termelés, olyan a kínálat. ez különösen akkor igaz, ha tudjuk: iparunknak minél több, korábban külföldről, valutáért behozott árut kell előállítania. iparunk kapcsolata a külfölddel természetesen más vonatkozásokban is befolyásolja kereskedelmünket. a hazai ellátás ugyanis - tudva, hogy a termelésnek exportkötelezettségei vannak, mely tevékenység a belső piacra is jótékony hatással lehet - azt kívánja, hogy a gyárak, üzemek a magyar lakosság szükségleteit elégítsék ki mind maradéktalanabban. hogy ezt kereskedelem és ipar minél összehangoltabban tehesse, javítani kell a kettőt összekötő információsrendszert; hasznos lenne, hogy az iparvállalatok - megteremtve az ehhez szükséges intézményeket - mind közelebb kerüljenek a fogyasztóhoz; rövidüljön az áru útja a vevőig, csökkenjen önköltsége, javuljon minősége.

Bz

1982.09.23.

a kereskedelem kulturáltságáról szólva andrikó miklós a szerteágazó témakörből a legfontosabbakat kiemelve szólott az ötnapos munkahét bevezetéséről, megállapította: az ezzel kapcsolatos változások mindenütt a lakosság érdekeit szolgálták, és ez bizony olykor előnytelen volt a kereskedők számára.

/folyt. köv./

ag/pá rj -
17.05 230982 2364

-.-

sb0059 1 180 mtib2043

az országgyűlés kereskedelmi bizottsága /2. rész/

a kereskedelemben dolgozó százezrek élet- és munkakörülményeit vizsgálva andrikó miklós rámutatott: ezek javítására nem keveset tehetnek maguk a kereskedelmi vállalatok is. ami bérezésüket illeti: lehetséges, hogy a jövőben e téren is kedvező változás történik.

az államtitkár által vázolt, belső ellátásunk egészét érintő kérdéseket a napi gyakorlatra fordította le, kaszás kálmán, a centrum áruházak vezérigazgatója, aki a legnagyobb magyar kereskedelmi vállalat helyzetét elemezte.

a két expozé után a hozzászólások sorát radnóti lászló /somogy megye, 10. vk./ kezdte meg. félő - mondotta -, hogy iparunk - a jelenlegi szabályozók miatt - inkább érdekelt az exportban, mint a hazai választék bővítésében. megemlítette: az adott, fogyasztási cikkek importjára „szolgált”, devizát a jelenleginél jobban kellene kihasználni, ám ennek talán az is gátat szab, hogy egy-egy külkereskedő nincs kellően érdekelve abban, hogy ugyanazért a pénzért olcsóbban, vagyis többet vásároljon. dési zoltánné /budapest, 7. vk./ a budapesti harisnygyár „huszáros”, akciójáról szólott. a cég idén meglehetősen „fölfuttatta”, gyártását, ám a kereskedelem időközben importból szerezte be szükségleteit, és az óbudai gyár termékeire nem tartott igényt. az üzem tehát forgalmazói funkciót vállalt: létrehozta az ugynevezett kereskedők áruházát, elsősorban a kiskereskedők számára. itt - telített piac ide vagy oda - havonta 10 millió forintért árulnak zoknit, harisnyát. kiss imre /borsod megye, 25. vk./ megemlítette: különösen vidéken sok gondot okoz, ha az ipar bizonyos termékek esetében monopolhelyzetben van. lassabban jut el az áru a boltba, olykor meg sem érkezik: borsodban időnként hiányoznak bizonyos fűszerfélék, cukorkák, kisméretű téglák, tetőfedő cserepek. igényesebbé lett a vásárló - emelte ki az

Szs

1982.09.23.

államtitkári beszámolóból mokri párt /komárom megye, 5. vk./ - hiszen az árak emelkedésével jobban meggondolja: mire költse pénzét. ezt az igényességét viszonznia kell a kereskedelemnek jobb minőségű áruk kulturáltabb kiszolgálásával. /folyt. köv./

ag/pá rj hgy

17.08 230982 2138

-.-

sb0060 4 130 mtib2044

sarlós istván látogatása hajdu-bihar megyében

1982. szeptember 23. - sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese kétnapos látogatást tett hajdu-bihar megyében.

szerdán debrecenben a megye párt- és állami vezetőinek jelenlétében sikula györgy, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztató hajdu-bihar politikai, gazdasági helyzetéről. délután a minisztertanács elnökhelyettese debrecenben, az mszmp székházában aktívaülésem vett részt, s tájékoztatót tartott időszere kérdésekről.

csütörtökön délelőtt a debreceni alföldi nyomdában folytatódott a program. ott biró antalné gazdasági igazgatóhelyettes ismertette a több mint 400 éves nyomda történetét, az elmúlt években befejeződött rekonstrukciót és a mostani munkát. szólt arról, hogy Magyarország könyvtermésének több mint 30 százaléka az alföldi nyomdában készül, s összes könyvexportunk csaknem 60 százalékát debrecenből indítják. a látogatás során megmutatták a minisztertanács elnökhelyettesének azt a gépet, amellyel évente 12-14 millió könyvet tudnak készíteni.

csütörtökön délután a több mint ezer taggal 4450 hektáron gazdálkodó hajduszováti lenin tsz-be látogatott el sarlós istván. mocsári sándor tsz-elnök tájékoztatójában kiemelte: a beruházások, új technológiák, öntözés nyomán dinamikus növekedett gazdaságunkban a gabonatermelés. ez tette lehetővé, hogy az idén 2000 tonna húst értékesítsenek. ennek 30 százalékát a háztáji adja, amit takarmánnyal, tenyészállattal, szaktanácsadással segítenek. a tsz-látogatás során a minisztertanács elnökhelyettese megismerkedett a gépüzem, az öntözőtelep dolgozóinak munkájával. /mti/

szü/sa kz hgy

17.09 230982 1695

Szs

-.-

sb0061 1 130 mtib2045

az országgyűlés kereskedelmi /3. rész/

sándor józsef /budapest, 48. vk./ sajnálattal állapította meg, hogy - talán szakemberek hiánya miatt - a butoripar elég nagy selejttaránnyal dolgozik. kereskedelemszervezési kérdést említett ezután, amely azonban a lakosság széles rétegét érinti: egy-egy szakbolt vidéken tulságosan messze „települt”, a potenciális vásárlótól, aki most, az utazási tarifák módosítása után, bizony meggondolja, vándoroljon-e hosszú kilométereket, nem kis pénzért, valamilyen áru után. a szerződéses fegyelem javulásáról számolt be novák pálné /heves megye, 10. vk./, de nehezményezte, hogy a szállítás nem eléggé ütemes, és nem teljes a kenyér és a tejtermék választék.

szabó imre ipari miniszterhelyettes a gyártó „oldaláról”, szemlélte, tekintette át a vitában elhangzottakat.

az elhangzottakra reagálva andrikó miklós hangsúlyozta: a belkereskedelmi tárca minden igyekezetével azon munkálkodik, hogy a fogyasztási cikkek importjában ne történjék lényegesebb változás, ehhez igénybe vehető a határmenti áru- és választékcseré is. folyamatosan felülvizsgálják az árakat is, ám tudni kell, ezek módosítása nem csodaszer, nem old meg minden, a kereskedelem helyzetét befolyásoló gondot.

a tanácskozást vezető nyers rezső, a kereskedelmi bizottság elnöke összegzésként kifejtette: belső ellátásunk kielégítőnek minősíthető, az új gazdasági helyzet adta nehézségek ellenére is.

/mti/

ag/pá/rj hgy

17.11 230982 1462

Brs

-.-

sb0062 4 130 mtib1067

√ /1. rész/

felmérés a budapesti szülői munkaközösségekről - hnf bizottsági ülés 1982. szeptember 23. - a fővárosi általános iskolákban tevékenykedő szülői munkaközösségek zömmel tisztában vannak a rájuk háruló feladatokkal, s mindent elkövetnek, hogy a nevelési célok maradéktalanul teljesüljenek - állapította meg csütörtöki ülésén a hazafias népfront budapesti bizottságának pedagógiai szaktestülete, amely a közelmúlt nagyszabású kérdőíves felmérés tapasztalatait összegezte.

a kérdőíveket a főváros 296 iskolájának szülői munkaközösségéhez juttatták el, várva, hogy számot adjanak tevékenységükről, azokról a tényezőkről, amelyek gátolják őket az eredményesebb, hathatósabb közreműködésben. hogy a téma mennyire időszerű, jelezte: csak kevesen mulasztották el az adatlapok kitöltését és visszaküldését. a válaszokból kiderült, hogy - a kedvező irányú változások ellenére is - még mindig sok közösség a különféle iskolai rendezvények szervezésében, s rendezésének megkönnyítésében látja legfontosabb feladatát. a megkérdezetteknek alig egynegyede vélekedett úgy, hogy módja és lehetősége volna a nevelési ügyeket is befolyásolni. az ötnapos munkahét bevezetésével mind több szabadidővel rendelkeznek a családok, s ennek minél tartalmasabb eltöltésében meghatározó szerepe lehetne a szülői testületeknek. a gondot éppen az okozza, hogy még nem ismerték fel az e téren is fennálló kötelezettségeiket, továbbra is csak az iskolában kívánják kifejteni tevékenységüket.

a szülői munkaközösségek az utóbbi időben ennek ellenére is új színekkel gazdagították palettájukat. ennek jegyében hozták létre a gyermekvédelmi, a pályaválasztási és az uttörőmozgalommal foglalkozó csoportokat, hasznos támogatást nyújtva ezzel a tantestületnek. az elmúlt évben 384 esetben jelezték, hogy valamelyik gyermek családjában gondok mutatkoznak, hirtelen leromlott a tanulmányi eredménye, s egyáltalán: mintha kicserélték volna. mind gyakrabban hallatják hangjukat akkor is, amikor el kell döntenie, hogy tanulmányaik befejeztével milyen pályára kerüljön a gyermek. /folyt. köv./

gi/gg/mz hgy

17.13 230982 2071

Brs

-.-

sb0063 4 150 mtib2046

bnv közönségnap a vásáron /3. rész/

1982. szeptember 23. - a Lenti fém-és faipari szövetkezet a butoripari szakembereket a butorvasalatok gyártásával kapcsolatos fejlesztési terveiről tájékoztatta. rövidesen gyártani kezdik az összecukható fekhelyek működtetéséhez szükséges alkatrészeket, amelyeket korábban külföldről szerzett be a butoripar. nem mellékes, hogy az új termék ára is kedvezőbb lesz az importénál.

a csehszlovák kiállításán Priecel Ludovit, a csehszlovák nagykövetség kereskedelmi tanácsosa az mti munkatársának elmondta, hogy az őszi bnv színvonalas kiállításai ezuttal is jó alkalmat teremtettek a fogyasztásicikk-ipar nemzetközi fejlődésének felmérésére, az egyre erősödő versenyben a termékek összevetésére. Esztendő óta rendszeresen kilátogatok az őszi nemzetközi vásárra, van módom az összehasonlításra, az idén a magyar fogyasztási cikkek között az eddigieknél több olyan újdonságot láttam, amelyek arról tanuskodnak, hogy a magyar vállalatok versenyképes cikkekkel válaszolnak a nehéz nemzetközi piaci helyzetre. törekvéseink ebben is közösek, ezért kapcsolataink további bővítése most különösen időszerű. évi forgalmunk jelenleg meghaladja az egy milliárd rubelt, dinamikus bővítésre elsősorban a kishatármenti árucserében látunk lehetőséget. a bnv is ösztönöz bennünket az együttműködés új területeinek feltárására, például a vállalati kapcsolatok elmélyítésére, a harmadik piaci együttműködés megteremtésére.

üzletkötések, megállapodások

a budaprint pamutnyomóipari vállalat vásári mérlegében máris érezhető a sikeres termékszerkezet-váltás és gyártmányfejlesztés hatása. új finn, amerikai, kanadai, angol, svájci és olasz partnerek figyelmét is felkeltették a korszerű és a jövő évre előjelzett divatszínekben kiállított konfekció-alapanyagok. még ez évi szállításra 3 millió forint értékű szerződést írtak alá, de a jövő évre vonatkozóan ennél lényegesen nagyobb mennyiség eladásáról folytak tárgyalások. a hazai piac nagy slágerének ígérkezik a vásári nagydíjas romeo nyomottminta damasztágnemű és abrosz termékcsalád, ezt igazolja, hogy a vásár idején forgalomba hozott garnitúrákból már egy millió forint értékűt adtak el a flórián áruházban. a negyedik negyedévben 15 millió forint értékű damasztágneműre tartanak igényt a belkereskedelmi partnerek, jövőre pedig 50 millió forint értékű keretmegállapodást kötöttek. a nagyvállalat rugalmasságát jelzi, hogy e cikkük kifejlesztésétől nem egészen három hónap telt el, amíg a fogyasztókhöz eljutott.

a szék - és kárpitosipari vállalat egy svéd üzleti partnerével kötött a vásáron 1,5 millió forint értékű szerződést, különféle székek még ez évi szállítására. /folyt.köv./

os/ka rj -
17.13 230982 2712

sb0064 4 130 mtib2047

benke valéria látogatása baranya megyében

1982. szeptember 23. - benke valéria, az mszmp politikai bizottságának tagja, a társadalmi szemle szerkesztőbizottságának elnöke kétnapos látogatást tett baranya megyében.

szerdán délelőtt pécsett, az mszmp székházában, baranya megye párt és állami vezetői fogadták a vendéget. Lukács jános, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatást adott baranya gazdasági, politikai, ideológiai és művelődési helyzetéről. a politikai bizottság tagja délután szigetvárt kereste fel. a város és a járás életéről, a pártbizottság munkájáról tettinger istván, a városi-járás pártbizottság első titkára számolt be. benke valéria ezt követően szigetvár legnagyobb ipari üzemébe, az idén önállóvá vált konzervgyárba látogatott, ahol megtekintette a gyártócsarnokot, a készáruraktárt és az üzemi óvodát, majd elbeszélgetett a főleg nőket foglalkoztató üzem dolgozóival. ezután a tizezer hektáron gazdálkodó szigetvári állami gazdaságot kereste fel; megtekintette a gépesített cukorrépa-rakodót, a korszerű agrokémiai telepet és a nagy állatlétszámú hizómarha-telepet.

benke valéria csütörtökön délelőtt pécsett részt vett és felszólalt a baranya megyei pártbizottság ülésén, amelyen a pártalapszervezetekben folyó ideológiai munka helyzetét és feladatait, valamint a megye energiagazdálkodásának fejlesztését vitatták meg. a politikai bizottság tagja délután felkereste a pécsi galériát, ahol megtekintette a VII. országos kerámia biennálét. a tárlaton hetven keramikus több mint kétszáz alkotása látható. a program pécs legfiatalabb városrészében, Lvov-kertvárosban ért véget; ott épült fel az ország első nevelési központja. megismerkedett az új típusú közművelődési intézménnyel, amely nevelési, oktatási, kulturális, sport és egyéb funkciókat lát el, mégpedig minden korosztály számára. /mti/

igó/bné/kö kz hgy

17.14 230982 1874

bu

sb0065 4 130 mtib2048

korom mihály vas megyében

1982. szeptember 23. - korom mihály, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára kétnapos látogatást tett vas megyében. szerdán szombathelyen, a pártszékházban találkozott horváth miklóssal, a megyei pártbizottság első titkárával, a pártbizottság titkáráival és csonka györggyel, a megyei tanács elnökhelyettesével. a találkozón horváth miklós adott tájékoztatást a megye fejlődéséről, a lakosság életéről, a gazdasági, társadalmi, kulturális törekvésekről, tervekről.

csütörtökön a politikai bizottság tagja szombathelyen felkereste a sabaria cipőgyárat, ahol a gyár vezetői beszámoltak az évente több mint hatmillió pár lábbelit előállító nagyüzem munkájáról, eredményeiről, ujdonságaikról, melyekkel a bnv-n is sikert arattak. korom mihály ezután megtekintette az üzemet, találkozott és beszélgetést folytatott a gyár dolgozóinak, szocialista brigádjainak képviselőivel.

a gyárlátogatás után a központi bizottság titkára a megye és a város vezetők kíséretében városnézésen vett részt, majd ezt követően felkereste a nyugati határmenti horvát és német nemzetiség lakta településeket, amelyek fejlesztésére, lakóik élet- és munkakörülményeinek javítására vas megyében megkülönböztetett gondot fordítanak. korom mihály ellátogatott a hátrányos adottságok között is eredményesen fejlődő felcsőcsatári termelőszövetkezetbe, és megtekintette a felsőcsatári talkumbányát, majd találkozott a határmenti nemzetiségi községek, a több falu határát egyesítő szövetkezet, a talkumbánya, valamint a határőrség vezetőivel. /mti/

Lér/mmé/st/ig hgy

17.15 230982 1638

See

-.-

sb0066 4 150 mtib2049

bnv közönségnap a vásáron /4. rész/

1982. szeptember 23. - amerikai megrendelésre pedig ugyancsak még az idén egy millió forint értékű hajlitott gyermekbutort és „morgó”, gyermekszoba garnitúrát szállít. üzleti tárgyalásokat folytattak dán, norvég, angol és nszk-beli cégekkel is, ezek szintén a gyermekbutorok, valamint a hajlitott előszobafalak iránt érdeklődtek. a hazai kereskedelmi partnereik közül a közeljövőben kötik meg a szerződést a domusszal, a butorkerrel és a skála cooppal.

a lenti fém- és faipari szövetkezet megállapodást kötött az osztrák sladek céggel 300 zárt teherutánfutó szállítására, és további ezer utánfutó, valamint 100 négyszemélyes lakókocsi jövő évi exportjáról tárgyalnak. azért hogy a szövetkezet a növekvő hazai igényeket is ki tudja elégíteni, a lakókocsik gyártására szocialista partnerekkel kooperációs szerződést kötnek. a méh tröszt és az áfor vezetői megállapodtak abban, hogy jövőre a használt akkumulátorok begyűjtését az egész ország területére kiterjesztik. jelenleg ugyanis csak budapesten és a pest megyei áfor-kutaknál veszik át az akkumulátorokat. /mti/

os/mg/rj hgy

17.16 230982 1134

-.-

sb0067 4 130 mtib2050

felmérés a budapesti szülői.../2.rész/

a pályaválasztásban azonban csak akkor tudnak igazán segítséget nyújtani, ha több érdemi információt kapnak a szakintézményektől, s nem utolsósorban a hazafias népfront szerveitől. a pedagógusok és a szülők viszonya sem kiegyensúlyozott: sokan kiszolgáltatottnak érzik magukat, általában azért nem merik kifejtani véleményüket, mert attól tartanak, hogy ezzel saját gyermeküket hozzák hátrányos helyzetbe.

több kérdés a szülői értekezletek jelenlegi rendszerének megítéléséről tudakozódott. a válaszokból kitűnt, hogy a szülők ezeken a találkozókön nem azt kapják, amit várnak. a tanárok egyikének-másikának működése kimerül a közelgő kirándulás részleteinek megbeszélésében. a szülőket érdekelné például az, miért támaszt eltérő követelményeket két, ugyanabban az iskolában tevékenykedő, azonos tárgyat tanító tanár, milyen elven alapul az

Bw

osztályzás. azt kifejezetten nem kedvelik, ha gyerekeikről a széles plénum előtt mondanak véleményt. jobban szeretik, ha ezeket a kérdéseket négy szemközt tárgyalhatják meg, ami minden szempontból helyeselhető törekvés.

a felmérés tapasztalatait októberben áttekinti a hazafias népfront budapesti bizottságának elnöksége, majd összehívja a szülők fórumát, ahol kicserélhetik nézeteiket a szülői munkaközösségekről, tevékenységük továbbfejlesztésének lehetőségeiről. /mti/

gi/gg/ag/mz hgy

17.20 230982 1396

-. -

sb0068 1 130 mtib2051 /felhasználható: 18.30-tól/

elhunyt dobozy imre /1. rész/

1982. szeptember 23.- mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy dobozy imre elvtárs, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja, a magyar írók szövetségének nyugalmazott elnöke, a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége országos bizottságának tagja, kossuth-díjas író szivroham következtében szeptember 23-án elhunyt.

dobozy imre elvtárs temetése szeptember 27-én, hétfőn 14 órakor lesz a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában.

elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

az mszmp központi bizottsága

a magyar írók szövetsége

a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége

a művelődési minisztérium

x x x

dobozy imre 1917-ben született vál községben. édesapja a tanácsköztársaság idején vöröskatonaként szolgált, ezért évekig csendőri felügyelet alatt állt.

Jes

dobozy imre érden, majd budán járt középiskolába, 1935-ben érettségizett. irodalmi pályafutását versekkel kezdte, első írásai a „válasz”, című társadalompolitikai folyóiratban jelentek meg. kezdetben a triesti biztosítónál dolgozott, majd a hitelbanknál alkalmazták. Közben 1943-ban katona volt, majd egy év múlva, 1944 november elején ismét behívták, de ekkor megszökött. december 17-én átállt a szovjet csapatokhoz, ahol megbízták a rendészeti és karhatalmi alakulat megszervezésével.

a felszabadulás után tevékenyen bekapcsolódott a politikai életbe: 1947-ig a buda környéki járás párttitkára lett, majd a szabad néphez került rovatvezetőnek. itt jelentek meg riportjai, publicisztikai és elbeszélései is. az ellenforradalmárok 1956-ban őrizetbe vették, majd kiszabadulása után részt vett a ii. kerületi munkásőr zászlóalj megalakításában. ebben az időben már a népszabadságnál dolgozott.

írásaiban a falu szocialista átszervezésének eseményeit, az emberek jellemformálódását ragadta meg. erről szól első drámája, a „szélvihar”, is, amelyet 1958-ban mutattak be, majd ezt követték a „tegnap”, és a „virrad”, című filmjeinek bemutatói is. ezeken kívül még számos filmet, színművet, regényt, több rádió- és tévéjátékot írt. sok művét lefordították orosz, német, cseh, román, szerb nyelvre. 1959-ben az újjáalakult írószövetség főtitkára lett, a párt a xi. kongresszusán beválasztották az mszmp központi bizottságába. /folyt.köv./

fr/ka rj
17.24 230982 2484

-. -

sb0069 1 130 mtib2052

elhunyt dobozy imre /2. rész/

az írószövetség elnöki tisztét 1976-tól 1981-ig, nyugállományba vonulásáig töltötte be.

munkásságát számos kitüntetéssel ismerték el: 1959-ben kossuth-díjat kapott, majd 1975-ben a magyar népköztársaság zászlórendjével, két évvel később a szocialista magyarországi érdemrenddel tüntették ki. /mti/

fr/rj ag hgy

17.28 230982 0366

Jes

-. -

sb0070 4 130 mtib2053

a lengyel keresztény társadalmi egyesület küldöttségének látogatása

1982. szeptember 23. - a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának meghívására szeptember 20-23. között kazimierz morawski, a keresztény társadalmi egyesület elnökének, a lengyel államtanács tagjának vezetésével hazánkban tartózkodott az egyesület delegációja, és látogatást tett a magyarországi egyházak több vezetőjénél. a lengyel küldöttséget fogadta trautmán rezső, az elnöki tanács elnökhelyettese, miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke az állam és az egyházak kapcsolatáról folytatott eszmecsere a küldöttséggel. mindkét találkozáson jelen volt andrzej zabinsky, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségnek ideiglenes ügyvivője. /mti/

gg/rj hgy

17.33 230982 0768

-.-

sb0071 1 150 mtib2054

hazaérkezett marjai józsef

1982. szeptember 23.- marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese csütörtökön hazaérkezett moszkvából, ahol részt vett a kgst-tagállamok állandó képviselőinek tanácskozásán. /mti/

ni/ka bam rj hgy

17.33 230982 0246

Bu

-.-

sb0072 4 130 mtib2056

ünnepség

1982. szeptember 23. - az első magyar jogvédő társaság alapításának 75. évfordulója alkalmából bensőséges ünnepséget tartottak csütörtökön a fészek művészklubban. ficsor mihály, a szerzői jogvédő hivatal főigazgatója mondott ünnepi beszédet, majd tóth dezső művelődési miniszterhelyettes kitüntetésekkel adta át a hivatal munkatársainak. /mti/

ag/sa hgy

17.43 230982 0381

-.-

sb0073 4 130 mtib2058

munkásfiatalok találkozója - sajtótájékoztató

1982. szeptember 23. - második alkalommal rendezte meg a kisz budapesti bizottsága - október 8-9-10-én, a fővárosban - az országos szakmunkástanuló napokat. ehhez kapcsolódóan október 10-én tartják a budapesti ifjumunkás találkozót - jelentették be csütörtökön a kisz budapesti bizottságának székházában megtartott sajtótájékoztatón.

a munkásfiatalok százait megmozgató rendezvények célja, hogy - a kisz központi bizottságának állásfoglalásaival összhangban - foglalkozzanak a szakmunkástanulók életével, helyzetével, szorosabbá fűzzék a fiatalok kötődését az iskolához.

ezt szolgálják a találkozók gazdag politikai, kulturális és sportprogramjai, a különféle tanácskozások.

a ii. országos szakmunkástanuló napok nyitányát október 8-án, a munkásmozgalmi muzeumban, az egyes szakmákat bemutató kiállítás premierjével egybekötve rendezik meg. a rendezvény központi programja az október 9-én, a kisz központi bizottsága székházában szórakerülő „hogyan csináljuk!”, című tanácskozás lesz. a résztvevők megvitatják a szakmunkásképző intézetek érdekvédelmi tevékenységével kapcsolatos főbb kérdéseket. a vitaindító előadásban foglalkoznak a szakmunkásképző intézetek mozgalmi munkájának feltételeivel, az érdekképviselési és védelmi tevékenység időszerű kérdéseivel. szó lesz a diákönkormányzati szervezetek „helyéről”, szerepéről, az iskola-vezetéssel kialakítandó kapcsolatokról. a központi előadásokat követően szekcióvitákon értékelik az érdekvédelmi, érdekképviselési munka részletkérdéseit.

Bu

1982.09.23.

október 10-én a sugár üzletközpont lesz a helyszíne a budapesti ifjúság találkozó napjának, amelyre az országos szakmunkástanulók napjának résztvevőit is meghívják. kora reggeltől estig zajlanak majd a különféle politikai és szakmai rendezvények, valamint szórakoztató programok. a fiatalok a bip fórumain választ kaphatnak az őket foglalkoztató időszerű kérdésekre, így például a kisz kb illetékesei válaszolnak a kisz-munka aktuális tennivalóiról az érdeklődőknek. jogi szakemberek, gyakorló kisvállalkozók és az ötlet szerkesztőségének munkatársai a kisvállalkozások, gazdasági munkaközösségek szervezésével kapcsolatos kérdésekre adnak feleletet. a kisz kb lakásépítési tanácsadó irodája is egész nap az érdeklődők rendelkezésére áll. a polpresszóban a munkásszabály szerepéről, a munkaspályák becsületéről, tekintélyéről, a kisz szakmai versenyeiről, aktuális külpolitikai kérdésekről tartanak beszélgetéseket. /mti/

km/rj ka ag hgy

17.55 230982 2514

--

sb0074 4 160 mtib2059

táplálkozástudományi vándorgyűlés szekszárdon

1982. szeptember 23. - csütörtökön szekszárdon megnyílt a magyar táplálkozástudományi társaság 9. vándorgyűlése. ez alkalommal adták át a társaság kitüntetését - a sós józsef emlékérmét - dr. Lukács Jenőnek, az egészségügyi minisztérium főosztályvezetőjének a dietetikai oktatásban végzett kiemelkedő munkásságáért.

a két napig tartó tanácskozáson orvosok, dietetikusok, higiénikusok és élelmiszeripari szakemberek - köztük bolgár, csehszlovák és lengyel professzorok is - az egészséges táplálkozás és a korszerű gyógyélelmiszer egyes kérdéseit tárgyalják meg; elsősorban a növényi fehérjék és rostok szerepével foglalkoznak. a vándorgyűléshez kapcsolódva élelmiszer-, húsz-, malom- és sütőipari bemutatót is rendeztek a korszerű táplálkozáshoz ajánlott, vagy még kísérleti gyártás alatt levő élelmiszerekből, levekből, köztük rostot tartalmazó kenyérfélékből, süteményekből, fehérjedus szójakészítményekből. /mti/

blb/sa kz hgy

17.55 230982 0995

JZ

--

1982.09.23.

sb0075 4 130 mtib2060

vietnami szolidaritási gyűlés egerben

1982. szeptember 23. - vietnami szolidaritási gyűlést tartottak csütörtökön egerben, a ho si minh tanárképző főiskolán. a demonstráción részt vettek az egri főiskolán tanuló iraki, afgán, laoszi, mongol és szovjet diákok is. jelen volt és felszólalt bui tan linh a vietnami szocialista köztársaság budapesti nagykövete is.

a gyűlés résztvevőit szűcs lászló a főiskola főigazgatója köszöntötte. beszédében megemlékezett arról is, hogy az egri főiskola éppen 20 éve tart fenn testvéri kapcsolatot a vietnámban működő vinhi pedagógiai főiskolával. /mti/

kov/lné/kz/mz hgy

17.56 230982 0631

--

sb0076 4 160 mtib2061

égerházi imre festőművész kiállítása

1982. szeptember 23. - csütörtökön szolnokon megnyílt égerházi imre hajdusági festőművész kiállítása. a művész ezúttal husz alkotását tárta közönség elé. a tárlatot október 9-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

end/rj kz hgy

17.57 230982 0284

JZ

--

sb0077 4 160 mtib2062

somogyi soma lászló kiállítása veszprémben

1982. szeptember 23. - a veszprémi dési huber teremben csütörtökön megnyílt somogyi soma lászló festőművész kiállítása. a budapesten élő művész - aki poór bertalan és mészáros mihály tanítványa volt - 35 olaj és fém-olaj technikával készült alkotását hozta el a dunántúli városba. képei nagyrészt sajátos hangulatu csendéletek. /mti/

bév/nmé/sa kz hgy

17.58 230982 0415

-.-

sb0078 4 160 mtib2063

stephan hermlin a pen clubban

1982. szeptember 23. - stephan hermlin a jeles ndk költő, elbeszélő, esszéíró, a nemzetközi pen alelnöke, csütörtökön a magyar pen clubban találkozott a hazai írókkal, költőkkel és felolvasást tartott új, önéletrajzi regényéből. a klubdelutánon boldizsár iván, a magyar pen elnöke és garai gábor, stephan hermlin műveinek fordítója köszöntötte a vendéget. a rendezvényen a költő több versét magyarul is felolvasták.

x x x

stephan hermlin nyomdászként kezdte pályáját, és már 16 éves korában bekapcsolódott a munkásmozgalomba. előbb illegalitásban majd emigránsként harcolt a fasiszmus ellen, résztvett a spanyol polgárháboruban. költészete teljességében a háboru után bontakozott ki, s sokáig érezhető volt művészetében a szürrealizmus, valamint brecht hatása. hermlin a háboru utáni német líra jelentős alakjává vált. az 50-es évek második felétől főként elbeszélésekkel jelentkezett, ezeket a világos, tömör stílus jellemzi. fordítóként is kiemelkedő munkát végzett; francia, latin-amerikai és magyar költők - köztük józsef attila - műveit tette hozzáférhetővé a németajkuak számára. /mti/

km/mi ag rj hgy

18.02 230982 1194

Su

-.-

sb0079 4 130 mtib2065 /felhasználható: 20 óra után!/
a jugoszláv filmhét nyitánya

1982. szeptember 23. - csütörtökön este a jugoszláv filmhét nyitányaként a budapesti toldi filmszínházban díszelőadáson mutatták be emir kustarica: emlékszel dolly bellre című filmjét.

szeptember 23. és 29-e között nyolc jugoszláv filmet láthat a közönség. a budapesti, a zala és baranya megyei nézők déli szomszédunk filmművészetének legújabb alkotásaival ismerkedhetnek meg. /mti/

da/gg/ag/ig hgy

18.34 230982 0451

-.-

sb0080 4 160 mtib2066

ősbemutató a veszprémi petőfi színházban

1982. szeptember 23. - ősbemutatót tartott csütörtökön a veszprémi petőfi színház, bulgakov: a félnótás jourdain című művét állította színpadra oleg tabakov állami-díjas szovjet művészvendég rendezésében. díszlettervező fehér miklós, jelmeztervező hruby mária. a főbb szerepeket szoboszlai sándor, borbiczki ferenc, saárossy kinga, blasko balázs és losonczy ariel alakítja. /mti/

bév/nmé/kz/ig hgy

18.35 230982 0457

Su

-.-

sb0081 4 180 mtib2067

időjárásjelentés

1982. szeptember 23.- a meteorológiai intézet jelenti szeptember 23-án, csütörtökön 19 órakor:

változóan felhős, mérsékelten meleg idő. várható időjárás az ország területére péntek estig: változóan felhős, párás sokfelé ködös idő várható. többfelé lesz gyenge záporosó, helyenként villámlás. a légmozgás gyenge vagy mérsékelt lesz. a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 21 és 26 fok között valószínű. /mti/

rj hgy

18.37 230982 0460

-.-

sb0082 4 180 mtib1110

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /1. rész/

1982. szeptember 23.

- sb0001 együttműködés a fővárosi ... /1./
- sb0002 együttműködés a fővárosi ... /2./
- sb0003 félidejében a margitszigeti sportuszoda
- sb0004 őszi ifjúsági napok budapesten
- sb0005 megalakult a kamara etikai bizottsága
- sb0006 népi együttes az érchegységéből
- sb0007 nemzetközi kiadványsorozat
- sb0008 hosszú ősz jele: kisebb madárforgalom
- sb0009 muzeumba került a gyógykovács hagyatéka
- sb0010 a soproni berzsenyi gimnázium jubileuma
- sb0011 muzeumiskola szigetváron
- sb0012 import helyett hazai elektróda
- sb0013 műtrágya újdonság
- sb0014 új mezőgazdasági gépműhelyek
- sb0015 zajtérkép és hallásvédő-egészségvédelem
- sb0016 pécs: galina volcsek ..
- sb0017 lóbab
- sb0018 dal-elődöntők
- sb0019 a szerk. figyelmébe
- sb0020 tombác imre bucsuztatása
- sb0021 magyar-csehszlovák járműipari...
- sb0022 burgonyacsávázási bemutató
- sb0023 új mhsz-bázis Leninvárosban
- sb0024 vácna jenő hazaérkezett

Su



sb0084 4 180 mtib1111

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2.rész/

- sb0042 megkezdődött a balatonfüredi /2/
- sb0043 közönségnap a bnv-n /2/
- sb0044 fejlődnek kapcsolataink /1/
- sb0045 véget ért a nemzetközi...
- sb0046 mikus sándor temetése
- sb0047 fejlődnek kapcsolataink.. /2/
- sb0048 végső bucsu dr. szántó györgytől
- sb0049 fejlődnek kapcsolataink.. /3/
- sb0050 nemzetközi szabványosítási...
- sb0051 fejlődnek kapcsolataink.. /4/
- sb0052 felmérés a budapesti szülői...
- sb0053 25 éves a neue zeitunk
- sb0054 befejeződött az mszbt.. /1/
- sb0055 befejeződött az mszbt.. /2/
- sb0056 befejeződött az mszbt.. /3/
- sb0057 a kner nyomda cenenáriumi...
- sb0058 az országgyűlés kereskedelmi /1/
- sb0059 az országgyűlés kereskedelmi /2/
- sb0060 sarlós istván hajdu-biharban
- sb0061 az országgyűlés kereskedelmi /3/
- sb0062 bnv közönségnap.. /3/
- sb0063 benke valéria látogataása
- sb0064 koron mihály vas megyében
- sb0065 bnv közönségnap... /4/
- sb0066 felmérés a budapesti szülői.. /2/
- sb0067 elhunyt dobozy imre /1/
- sb0068 elhunyt dobozy imre /2/
- sb0069 a lengyel keresztény társadalmi
- sb0070 hazaérkezett marjai józsef
- sb0071 ümepség
- sb0072 munkásfiatalok találkozója..
- sb0073 táplálkozástudományi vándorgyűlés
- sb0074 vietnami szolidaritási gyűlés
- sb0075 éberházi imre festőművész kiállítása
- sb0076 somogyi soma lászló kiállítása
- sb0077 stephan hermlin a pen clubban
- sb0078 jugoszláv filmbemutató
- sb0079 ősbemutató
- sb0080 időjárásjelentés

rj - 230982 1423

bel

- 64 -

1982.09.23.

sb0025 elhunyt guzli dávid
sb0026 az ötnapos munkahét /1/
sb0027 az ötnapos munkahét /2/
sb0028 csökkent az üzemi balesetek..
sb0029 városszépítő egyesületek..
sb0030 időjárásjelentés /1/
sb0031 időjárásjelentés /2/
sb0032 óvári miklós látogatása
sb0033 domonkos béla kiállítása
sb0034 halálos balesetek
sb0035 kapuváron és balassagyarmaton
sb0036 számítógépes irányítás
sb0037 közönségnap a bnv-n
sb0038 a békés megyei képviselő...
sb0039 megkezdődött a balatonfüredi /1/
sb0040 a magyar-portugál .. /1/
sb0041 a magyar-portugál.. /2/
/folyt.köv./

21.00 230982 1495

-. -

sb0083 4 180 mtib1112

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3.rész/

sb0081 tartalomjegyzék /1/
sb0082 tartalomjegyzék /2/
sb0083 tartalomjegyzék /3/

/mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: fehér péter, halasi györgy,

nj -
21.00 230982 0311

-. -

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

budapest, 1982. szeptember 24. bel. p é n t e k

sb0001 4 160 mtib1107

toronyplasztikák - helyreállítják a soproni szent mihály templomot

1982. szeptember 24. - fontos szakaszához érkezett a soproni szent mihály templom helyreállítása: az országos műemléki felügyelőség szakemberei elkészültek a gótikus középkori plébániatemplom tornyán a párkány kőfaragó munkáival. a rekonstrukció komoly feladat elé állította a dolgozókat, mivel a hatvan méter magas - mátyás korában épült - tornyon a múlt századi szakszerűtlen helyreállítás miatt több repedés is keletkezett. a felújítás megkezdése előtt műemléki feltárást folytattak, s a körüljáró-párkányon hat gótikus plasztikára bukkantak. a kőből megformált épületdiszket, angyalfigurákat, szakállas vízköpőket lebontották, tekintettel arra, hogy eredeti helyükön szinte teljesen rejtve maradnának az érdeklődők előtt. az építészettörténeti értékeket rendbehozzák, majd a soproni liszt ferenc muzeumban tárják a látogatók elé.

a tornyot szintenkénti koszoruzással megerősítik, s restaurálják sisakját, amely a második világháború idején szenvedett károkat. ezt követően öltöztetik új köntösbe a templom külső és belső homlokzatát, amelynek alapjait még a xiii. században vetették meg. megfiatalítják a xiv. századból való boltozatos szentélyét és